

La estatua

**Diagnóstico de opinión
sobre los limitantes
para la participación ciudadana de las mujeres**



**Documento preliminar Agosto, 2008
Grupo de Teatro "Nuestra Cara"
Colectivo de Mujeres de Matagalpa**

Índice

Introducción	3
La obra de teatro "La estatua"	4
Personajes de la obra	4
Síntesis de la obra	4
Adaptación sobre participación en denuncia de violencia	6
Objetivos	6
Objetivo General	6
Objetivos específicos	6
Metodología	7
Descriptores	7
Marco de referencia	8
Participación ciudadana de las mujeres	8
Limitantes de la subjetividad	10
Influencia de documentos legales para la participación	12
Limitantes político-sociales	14
Limitantes para participar en denuncia violencia	16
Descripción de los resultados	17
Valoración de la obra	17
Nivel de participación	17
Limitantes de la subjetividad	19
Influencia de documentos legales para la participación	23
Limitantes político-sociales	25
Limitantes participar en denuncia violencia	27
Propuestas	31
Conclusiones	37
Recomendaciones	40
Anexos	42
Cuadro de vaciado	42
Preguntas generadoras	61
Bibliografía	62

Introducción

Desde su fundación el Colectivo de Mujeres de Matagalpa trabaja por la participación de las mujeres y el ejercicio pleno de nuestros derechos ciudadanos.

Desarrollamos procesos de reflexión para el empoderamiento propio de las mujeres, promovemos procesos organizativos y autónomos, acompañamos denuncias e incidimos en políticas públicas.

En las campañas utilizamos la investigación, información- reflexión, difusión en medios de comunicación masivos, procesos de educación y espacios de concientización.

El teatro permite abordar este tema complejo de manera vivencial donde el público se identifica con la situación presentada, a la vez que la puede ver desde la distancia, reflexionar y crear propuestas. El estilo del teatro participativo y el debate posterior rompe con un rol pasivo y promueve la participación.

En el año 2005 el grupo de teatro “Nuestra Cara” creó una obra de teatro enfocada en los derechos ciudadanos y la participación de la mujer.

La obra se presentó a mujeres organizadas de ámbito rural y barrios marginales.

Este mismo año se adaptó la obra enfocando la participación en la denuncia de violencia y se presentó a líderes comunitarias y autoridades.

Después de cada presentación se realizó un debate sobre las situaciones y personajes de la obra, asociándolas a la experiencia de vida de cada quién.

En el año 2008 dentro del proyecto “Mejora de la salud y el fortalecimiento del liderazgo comunitario, haciendo énfasis en SSRR y participación de las mujeres de Matagalpa—Nicaragua”, financiado por Farmamundi con los fondos de Castilla la Mancha y Generalitat de Catalunya se realizó esta investigación.

El documento recoge la sistematización de las opiniones y emociones que el público compartió con nosotras y es un aporte para romper con la inmovilidad frente a la injusticia y hacer escuchar nuestra voz.

La obra de teatro "La estatua"

Personajes de la obra

- Rosa** Mujer de unos 36 años, ama de casa, de clase humilde, sencilla y optimista. Lucha para la sobrevivencia de su familia, por la participación de las mujeres aunque tiene contradicciones en su propia vida. Es presidenta de la cooperativa de mujeres de la comunidad, gestiona proyectos para las mujeres y apenas sabe leer y escribir.
- Guadalupe** Hija de Rosa, de 10 años, curiosa, quiere estudiar pero no tiene partida de nacimiento.
- Jacinto** Marido de Rosa, padre de Guadalupe, , campesino, bebedor. Aporta poco al ingreso familiar, es el que manda y maltrata a Rosa psicológicamente.
- Alcalde** Populista, que sabe venderse, ponerse en escena. Controlador y se ve que vive bien
- Elena** Esposa del alcalde, mujer adulta, de clase alta, educada, insegura, vive a la sombra de su marido.
- Estatua** Inmóvil, poco a poco cambia de imagen.

Síntesis de la obra

La obra de teatro "La Estatua", inicia con la celebración del "día de la participación de la mujer" y la inauguración por parte del alcalde de una estatua que representa una mujer que vende zapatos en el parque de la localidad. Por eso ha traído a su mujer para que hable, pero no la deja ni expresar, ni participar en la fiesta.

La niña Guadalupe que vive en esta comunidad, quiere ir a estudiar pero no puede porque no tiene partida de nacimiento, no tiene dinero para el material escolar y tiene que ayudar a su mamá en el trabajo doméstico.

Cuando va a comprar a crédito a la venta descubre la estatua y juega con ella que va a la escuela. La estatua revive y le regala un cuaderno. Al final la madre deja que la niña vaya a clase.

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

Rosa, la madre de Guadalupe, hace el trabajo doméstico y descubre que falta dinero en sus pequeños ahorros que esconde cuando llega Jacinto su compañero con una silla. En vez de trabajar la tierra está haciendo un negocio raro con la silla.

Se ve claramente que la mujer está al servicio del hombre.

Rosa le pide que se quede para cuidar la casa porque tiene una reunión de la cooperativa de mujeres. Jacinto le propone que se quede la niña, que eso es cosa de mujeres.

Con miedo Rosa le cuenta que la niña ha ido a estudiar y Jacinto se molesta y se desentiende de cualquier responsabilidad por los papeles legales, a la vez que la amenaza cuando Rosa decide sacar la partida de nacimiento sólo con los apellidos de ella.

El hombre satisfecho de haber recuperado el poder, le hace recomendaciones a Rosa cómo portarse en la reunión de mujeres y desvaloriza su participación, pero lo permite porque trae beneficio económico con el crédito para la familia y se va.

Rosa queda con la duda de si ir a la reunión, que ha asumido la responsabilidad como presidenta o quedarse en casa y terminar con las tareas y atender a su hija en el primer día de clase. Al final decide ir a la reunión.

Improvisa con el público como mujeres reunidas, mira los requisitos para un crédito y la necesidad de tener cédula y la tierra a nombre de la pareja o de la mujer. Se ve cuantas tienen los papeles y porqué no los tienen. Se queda en un plazo para sacar los papeles. De regreso a la casa pasa donde la estatua y le cuenta sus contradicciones. Que como presidenta pide papeles a las mujeres pero que ella no los tiene. Decide que no se quiere quedar como una estatua y que va a hablar con Jacinto.

La estatua motivada por la decisión de Rosa se va moviendo poco a poco.

En la casa, Jacinto llega borracho y sin vender la silla.

Rosa se molesta y le reclama. Cuando Jacinto empieza a armar un escándalo Rosa lo calma.

Jacinto pregunta por el crédito aunque en un tono despreciativo por la participación de Rosa como presidenta. Ella quiere hablarle de poner el terreno a nombre de los dos pero Jacinto se enoja, tira las cosas y sale enojado a beber más.

Rosa también enojada, decepcionada, decide ir a vender la silla. En una improvisación intenta vender la silla al público

Se vuelve a encontrar con la estatua y le cuenta lo que le pasa. En esto llega Guadalupe de la escuela entusiasmada sobre su participación.

Rosa se motiva y deciden ir a vender la silla juntas.

La estatua se levanta y empieza a caminar. Deja por todo el espacio diferentes zapatos, de niña, deportivos, chinelas, tacones etc. todos haciendo pasos en diferentes direcciones.

Al final la estatua con el canasto vacío decide ir a buscar nuevos caminos y decidir por ella misma.

Adaptación sobre participación en denuncia de violencia

La estructura y los personajes son los mismos. Lo que cambia es que en el ambiente inicial se siente la tensión que se genera cuando hay un conflicto pendiente pero que no es nombrado.

Cuando Rosa va para la reunión no se trata de los requisitos para un préstamo sino para recoger firmas contra "Chendo" que ha violado a la hija de una de las compañeras de la cooperativa. Para que la firma tenga validez se necesita la cédula.

"Chendo" es el compadre de Jacinto. Cuando Rosa llega a la casa pide que Jacinto firme también y este se enoja mucho y arremete verbalmente a su mujer.

Ella no se deja intimidar y sigue recogiendo las firmas.

Objetivos

Objetivo General

Detectar las opiniones de mujeres organizadas de comunidades rurales o de barrios marginales y de líderes comunitarias y autoridades sobre los límites para ejercer sus derechos ciudadanos.

Objetivos específicos

- Definir con mujeres organizadas de comunidades rurales o de barrios marginales y de líderes comunitarias y autoridades los niveles de participación.
- Evidenciar con mujeres organizadas de comunidades rurales o de barrios marginales y de líderes comunitarias y autoridades los límites en el ámbito subjetivo.
- Analizar las opiniones de mujeres organizadas de comunidades rurales o de barrios marginales y de líderes comunitarias y autoridades sobre la influencia de documentos legales (partida de nacimiento, cédula, escrituras) en la participación.
- Determinar con mujeres organizadas de comunidades rurales o de barrios marginales y de líderes comunitarias y autoridades la influencia de aspectos políticos – sociales en la participación.
- Definir con mujeres organizadas de comunidades rurales o de barrios marginales y de líderes comunitarias y autoridades los limitantes para participar en la denuncia de la violencia de género.
- Identificar con mujeres organizadas de comunidades rurales o de barrios marginales y de líderes comunitarias y autoridades propuestas para mejorar la participación de las mujeres.

Metodología

La metodología consistió en 17 presentaciones de la obra de teatro para 1160 mujeres organizadas de comunidades rurales y barrios marginales (ver tabla 1). De estas, 15 tuvieron lugar en Matagalpa y sus comunidades y 3 en otros municipios.

Además se presentó 13 veces la adaptación enfocada en la denuncia de la violencia para 249 mujeres y 104 hombres de líderes comunitarias y autoridades.

En total se presentó la obra 30 veces para un público de 1409 mujeres, 104 hombres para un total de 1566 personas. Posterior a la presentación se realizó un debate con el público motivando la mayor participación posible. El debate se desarrolló a partir de preguntas claves (ver anexo preguntas generadoras) sobre los personajes y las situaciones de la obra y se profundizó en base a las mismas opiniones de las mujeres.

Se emitieron 877 opiniones, 744 de parte de las mujeres y 135 de parte de los hombres. (ver tabla 2)

Luego se sistematizaron las opiniones en cuadros de vaciado, según descriptores. Las citas textuales de las opiniones están en cursiva. En algunos casos se hizo una adaptación gramatical para poder ubicarlo dentro de una frase

Descriptores

Opinión sobre las situaciones de la obra

Clarificación de calidad de participación

- Participación pasiva
- Participación decorativa
- Simulada
- Activa

Limitantes del ámbito subjetivo

- Limitantes personales
- Relación con el compañero
- El trabajo doméstico

Limitantes en la participación

- Partida de nacimiento
- Cédula
- Escritura de bienes a nombre de las mujeres

Limitantes político-sociales

- Sistema político o cultura política
- Sistema social
- Acceso y calidad de la educación e información
- Limitantes

Limitantes para participar en la denuncia de violencia

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

- Limitantes propios
- Limitantes familiares
- Por el victimario
- Limitantes sociedad
- Instituciones
- Consecuencias - Causas

Propuestas para mejorar la participación de las mujeres.

Marco de referencia

Participación ciudadana de las mujeres

El derecho a la participación ciudadana es una característica de las democracias modernas donde teóricamente la ciudadanía tiene el poder y las personas que gobiernan están a su servicio. En Nicaragua está recogido en el capítulo 3 de la constitución (art. 47–55) que define como ciudadanas a las personas mayores de 16 años y que cuentan con un documento de identidad que demuestra quienes son. Como derechos ciudadanos reconoce la igualdad de hombres y de mujeres, el derecho a organizarse, participar, elegir y ser elegida, hacer peticiones y denunciar, reunirse pacíficamente, manifestarse y el derecho de afiliarse a un partido.

La ley de participación ciudadana define como tal en el artículo No. 4 *el proceso de involucramiento de actores sociales en forma individual o colectiva, con el objeto y finalidad de incidir y participar en la toma de decisiones, gestión y diseño de las políticas públicas en los diferentes niveles y modalidades de la administración del territorio nacional y las instituciones públicas con el propósito de lograr un desarrollo humano sostenible, en corresponsabilidad con el Estado”.*

Estos derechos y definiciones no corresponden con la realidad. Según la encuesta de medición del nivel de vida del 2005, solamente el 1.8% de los hombres y el 1.65% de las mujeres participa en alguna organización y de estas la mayor parte corresponde a organizaciones religiosas (38.9% de todas las organizaciones).¹

O el derecho a la igualdad entre hombres y mujeres. La participación de las mujeres ha sido invisibilizada por las mismas relaciones de género que ha asignado a las mujeres un rol inferior a los hombres, de estar detrás de los hombres, muchas veces en funciones domésticas, no públicas. Sigue faltando información sobre la participación histórica de las mujeres.

Esta discriminación se ve por ejemplo en la limitación de los derechos políticos, por mucho tiempo las mujeres no podían elegir, ni ser elegidas. Es hasta el año 1956 que en

¹ Análisis de la encuesta nacional de hogares sobre medición del nivel de vida 2005 con perspectiva de género, instituto nacional de información de desarrollo, INIDE, Managua 2005

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

Nicaragua existe el derecho al voto para las mujeres es decir que la sociedad por ley reconoce la capacidad de las mujeres de opinar y decidir sobre quién dirige el país.

En la actualidad sólo hay una ministra de 13 en el gobierno. El 23% de los escaños son ocupados por mujeres. El 9% de las alcaldías son lideradas por mujeres.

En la corte suprema de justicia hay cuatro magistradas (25%) y en el consejo supremo electoral 2 (20%).

Sin embargo, la presencia de las mujeres en posiciones de toma de decisión no significa que asuman una visión de género. (ver acápite calidad de la participación).

El feminismo ha hecho un aporte importante a la definición de la ciudadanía al partir de la idea del empoderamiento propio para construir un poder colectivo solidario. No ve la participación ciudadana solamente en espacios públicos sino que empieza en las decisiones sobre la propia vida. Para construir ciudadanía activa con capacidad de participar y transformar una sociedad necesitamos en primer lugar decidir sobre nuestro cuerpo, los afectos, tener conciencia de nuestros derechos, valorarnos como mujeres, tomar las decisiones para nosotras no para otras personas, decidir sobre nuestra economía, contar con nuestros bienes, por poco que sea.

Para que se de este proceso individual, subjetivo, necesitamos a la vez un proceso colectivo social organizativo entre mujeres, que refleja y motiva el proceso interior. *Se trata de articular una construcción social colectiva con una apropiación individual subjetiva. Esto tiene que ver con un conjunto de capacidades de las mujeres para enfrentar como género sus específicas problemáticas... y crear espacios para una identificación positiva entre ellas.*"¹²

La ley de participación ciudadana prevee diversos espacios y mecanismos como consejos municipales, departamentales, cabildos, etc. Si las mujeres no contamos con espacios organizativos propios, de fortaleza y de referencia para las demandas de las mujeres nuestra participación se ve de nuevo afectada y debilitada en los espacios mixtos.

Hablamos en este caso de una participación activa (ver también acápite nivel de participación) donde las mujeres somos protagonistas. No para destruir a otras o sentirnos más como en el caso del poder tradicional, sino con "*poder propio*"² para decidir sobre nuestras vidas con poder de decisión, de control y no simplemente de acceso a unos beneficios, "*poder con*"⁴ otras mujeres de organizarnos para reconocernos como mujeres y "*poder para*"⁵ transformar la sociedad y la discriminación de género. Traspasamos así el nivel de acceso a los beneficios, recursos, decisiones y asumimos un rol de control.

Calidad de participación política ciudadana

² Marecela Lagarde, Las mujeres queremos el poder, envío, 2001

³ Clara Murgaldialday y Norma Vazquez, Un paso más: Evaluación de impacto de género; Edición Cooperacció, Barcelona 2005

⁴ Idem

⁵ Idem

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

La participación de las mujeres es manipulada y la simple asistencia o presencia de mujeres es interpretada como participación. Por eso tomamos en cuenta la calidad de participación y diferenciamos diferentes **niveles de participación**⁶.

Participación pasiva: Las mujeres están presentes, pero no opinan, son simplemente receptoras, usuarias, sin voz ni voto.

Participación decorativa: Las mujeres están presentes en la actividad, en la política, proceso de desarrollo, de un programa etc. y aunque se expresan y opinan, su función primordial es un rol decorativo para hacer lucir a los hombres, como las damas de honor, o dar el toque "femenino" tradicional, de cuidadora caritativa como en el caso de las primeras damas o ser objeto sexual como por ejemplo la reina de la feria.⁷

Participación simulada o consultativa: Las mujeres expresan sus opiniones, pero a un nivel de consulta, sin control o seguridad que sus demandas sean retomadas.

Participación activa: Las mujeres deciden sobre cómo hacer las cosas, los tiempos, negocian con otros entes, organizaciones. Llegan a un nivel donde no tienen solamente acceso a servicios, información, decisión etc. sino tienen el control.

Limitantes de la subjetividad

Limitantes personales

A través de la educación y socialización como mujeres, interiorizamos las relaciones de género, los roles que la sociedad determina, que corresponden a los hombres y a las mujeres y que nuestro valor es inferior al de los hombres.

Desde esta posición se derivan una serie de limitantes personales para la participación.

El silencio versus el derecho a la palabra

Una de las expresiones de esta división de género es el silencio interiorizado de las mujeres, mucha veces impuesto por la violencia de los hombres, que lleva hasta pensar que no tenemos opiniones, deseos propios y asumimos los de otros, hasta llegar a anularnos como personas.

⁶ Idem

⁷ "Existe una tradición muy extendida y arraigada de ver a las mujeres liderando procesos de caridad promovidos por instituciones religiosas, donde la afectividad es compasiva y donde se emprenden acciones para que las mujeres pobres mejoren su calidad de vida,.... En estos proyectos se suelen promover actitudes caritativas sin empatía. Es una caridad de quien se siente ajena, de quien no se siente implicada. Puede sentirse consternada y conmovida, pero esa problemática no la toca y la razón es muy simple: no se identifica."

Marecela Lagarde, Las mujeres queremos el poder, envío, 2001

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

El miedo

Romper el silencio y expresar lo que sentimos y pensamos da miedo porque al romper esquemas somos transgresoras de un sistema. Nos exponemos al no ser como las otras. El miedo al rechazo de las otras personas es grande, sobre todo cuando el sistema de género se basa en el poder del otro.

Evitar conflicto/inmovilidad

Una estrategia de enfrentar el miedo es evitar el conflicto, disimular, como que no pasa nada, tapar el problema, expresarlo de otra manera (pretextos, somatizaciones, conflictos salen en otro contexto etc.) o quedar inmóvil.

No salimos

Participar significa salir de la casa, ámbito que ha sido asignado socialmente a las mujeres. Salir significa también tener mayor información, intercambio, descubrimiento, confrontación con otras realidades.

Habilidades

Creemos que no somos capaces de realizar una serie de cosas, porque no hemos tenido la oportunidad de hacerlo. La limitación de los estímulos para el crecimiento personal y para la participación desde siglos evidentemente no se puede sobrepasar en un par de años.

Limitantes en la relación de pareja

El limitante mayor es la relación de poder entre las mujeres y los hombres que se expresa en los siguientes aspectos:

El hombre vale más, tiene el poder sobre la mujer. El sistema de género de nuestra sociedad es jerarquizado, dando mayor valor al mundo masculino con el poder físico, económico, político, social y cultural. Contrapuesto en el otro lado está el mundo femenino débil y sin poder, subordinado a este mundo masculino. Esta construcción injusta divide los dos mundos sin posibilidad de una tercera vía y en opuesto sin que un rol atributo pueda ser asumido por hombres y mujeres, sin que el poder pueda ser compartido.

La desvalorización de la mujer

Para formar la posición de poder masculino se desvaloriza la participación de la mujer cuando se toma el espacio público es tratada como una "mujer pública", una vaga. Esta violencia psicológica, las humillaciones, hacer sentir menos a la otra persona así como el maltrato físico es la expresión de esta desvalorización.

El control

Para mantener esta posición el hombre tiene que tener el control sobre la mujer, sobre su cuerpo, su vida, su participación. En esta construcción la mujer es considerada propiedad del hombre y por eso tiene que pedir permiso para salir. Al dejar la casa, surge el miedo que la mujer puede pasar a la propiedad de otro y por lo tanto los celos.

La utilización de la mujer, la manipulación de su participación es otro mecanismo de limitar y controlar su participación.

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

Aspecto económico

En el caso de la mujer con pocos recursos es muchas veces ella **poner numero en nicaragau** que mantiene la economía de la familia y toma la decisión sobre los gastos cotidianos. Mientras la mujer utiliza sus ingresos para el bien de la familia el compañero se desentendiende de esta obligación y gasta el dinero en "sus necesidades", diversión, el alcohol.

En el caso de las mujeres de clase social superior, esta situación se puede dar en el mismo aspecto, pero no se siente tan agudo porque las necesidades básicas están cubiertas.

Alcoholismo

Un típico comportamiento social asociado al mundo masculino es el alcoholismo. Es un mecanismo de fuga para no enfrentar una situación, es una dependencia cuando no existen límites interiorizados.

Tiene fuertes repercusiones en las relaciones de pareja. Al perder el control surgen más acciones violentas, gastos a costa de la economía familiar, comunicación imposible...

La contradicción de la sumisión

Las mujeres al luchar tanto por la sobre vivencia de su familia, al aguantar tantas adversidades (como por ejemplo el alcoholismo o resistencias del compañero) aparenta ser la persona fuerte, "con poder" en la relación. La contradicción consiste en que muchas veces mantiene precisamente con esta actitud la relación de poder, porque no logra liberarse, salir de esta situación.

El trabajo doméstico

El rol femenino establece que "la mujer es de la casa" y asume el trabajo doméstico, el cuidado de la niñez, las personas mayores y toma algunas decisiones menores del ámbito familiar. En el ámbito rural no existen electrodomésticos y este trabajo a mano requiere de mucho tiempo y esfuerzo. Es invisibilizado y desvalorizado, ya que la mujer lo realiza de manera gratis. A la vez apoya muchas veces otras actividades económicas de la familia en el campo o tiene un empleo fuera de casa, muchas veces también sin recibir pago en el primer caso o un salario inferior en el segundo caso. Esta doble jornada, el acceso limitado a los medios económicos son trabas para la participación de las mujeres.

Para resolver este limitante se hace o un reparto del trabajo doméstico, casi siempre asumido por otra mujer o la hija mayor, o la mujer hace un doble esfuerzo para cumplir con el trabajo en la casa para luego poder salir y participar en espacios públicos.

En el caso que no cumple con su función de ama de casa, puede ser punto de conflicto y por lo tanto genera presión sobre la participación.

Influencia de documentos legales para la participación

Derecho a la identidad ciudadana

UNICEF estima que más de un millón de niñas y niños en Nicaragua no cuenta con una partida de nacimiento⁸.

Una persona que no cuenta con este documento es violentada en su derecho humano fundamental, no existe frente a la ley y no puede acceder o solamente con serias dificultades a sus derechos básicos como la educación, salud etc. y no puede tramitar cédula de identidad. Sin este documento su participación ciudadana está fuertemente limitada porque no puede realizar gestiones legales, acceder a propiedades, créditos, votar y ser elegida para un cargo público o en una organización registrada. Es excluida de la vida pública, política.

Las trabas para el acceso a la partida de nacimiento son múltiples, falta de recursos económicos para la gestión, la madre y el padre no están registrados, no valorar la importancia, el acceso a los registros, la irresponsabilidad paterna. Sigue persistiendo la idea que los/as hijos/as son propiedad de la mujer y que al hombre "le tienen un hijo" y que el está libre de la responsabilidad del cuidado, de la manutención y también de reconocerlo.

Una vez pasados los 15 años la gestión requiere de un proceso legal y por lo tanto del apoyo de abogadas/os.⁹

Para acceder a la cédula se suma como dificultad mayor gasto, el acceso a las oficinas al ser centralizados en las cabeceras municipales y la ineficiencia de parte del registro.

Derecho a la propiedad

Legalización

Según la encuesta nacional de hogares sobre la medición del nivel de vida 2005 sólo el 63.6% de las propiedades tienen escritura pública¹⁰ y en el caso de las mujeres corresponde al 58.3%. En Nicaragua existen serias dificultades con la tenencia de tierra, diferentes escrituras sobre el mismo terreno, traspaso las propiedades sin hacer los papeles etc.

Tenencia de tierra de las mujeres

Solamente el 15.7% de las mujeres jefas de hogar cuenta con tierra propia mientras en los hombres corresponde a un 84.3%¹¹. La adquisición de tierra de parte de las mujeres se da en un 46.5% por vía herencia, mientras los hombres es más a través de la compra (49.6%).¹²

⁸ Comunicado de prensa, UNICEF, 23 de agosto, 2007

⁹ Para tener partida de nacimiento, ¿qué hacer y adonde ir? Colectivo de Mujeres de Matagalpa, 2005

¹⁰ Análisis de la encuesta nacional de hogares sobre medición del nivel de vida 2005 con perspectiva de género, instituto nacional de información de desarrollo, INIDE, Managua 2005

¹¹ Idem

¹² Idem

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

Cultivar la tierra es el trabajo de los hombres y son pocas las mujeres que son productoras, que cuentan con un terreno donde deciden ellas sobre la producción y reciben los beneficios, sin que el hombre les condicione.

El poder del hombre, la dependencia

Poner el terreno a nombre de las dos personas significa construir relaciones de igualdad, y para los hombres significa perder poder, lo cual se vive como una amenaza. Si él es el único dueño existe un alto grado de dependencia de parte de la mujer que tiene un estatus de invitada, no como dueña en la casa del hombre, y es él que puede hacer y deshacer como quiere. Puede ser un medio de presionar para seguir manteniendo una relación. Muchas veces las mujeres que han trabajado a la par del compañero durante años y se ven en el caso de un separación con nada en la mano, solas con sus hijos/as y todos sus esfuerzos, los bienes generados, se quedan en el poder del hombre.

Consecuencias

A parte de las consecuencias sociales impide la falta de documentos acceso a créditos, a negocios, a proyección de los recursos para el beneficio propio. Se estima que en el 2005 el 41.7% de los créditos fueron entregados a mujeres y frente al 58.3% que recibieron los hombres.

Limitantes político-sociales

Social comunitario

Una mujer que decide por ella misma se tiene que enfrentar a la comunidad, sobre todo a los **cohechos**, que distorsionan los hechos con mitos y prejuicios. Una mujer del ámbito rural donde el control social es grande depende a la vez de la red social de la comunidad, y sentirse rechazada o excluida puede terminar en la soledad o en la huida de la comunidad.

La imagen social de la mujer como sujeto de su cambio apenas se está formando. Se necesitan más ejemplos, puntos de referencia de mujeres organizadas, que defiendan sus derechos y que tengan éxito para que otras puedan seguir y ampliar sus pasos y verse como "normal" que las mujeres ocupen cargos políticos y de decisión en la comunidad.

Hay **otros limitantes** sociales comunitarios derivados de la sociedad patriarcal que afectan la participación que tienen que ver con:

La edad: Mientras a un hombre mayor se le valora su experiencia, a una mujer se le dice que ya no sirve y se le obliga más aún a replegarse al ámbito de la casa.

La condición económica: La participación de la población empobrecida es más difícil porque tiene menos recursos que la gente pudiente para hacer escuchar su voz. Hay que tomar en cuenta que la pobreza tiene cara de mujer.

La inseguridad social: Al dejar la casa sola existe el peligro que entren ladrones y se pierden las pocas cosas, a la vez que los caminos no son muy seguros y el miedo de ser violentadas es más presente en las mujeres.

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

Educación/información

Para opinar y decidir necesitamos información.

Aunque son más las mujeres que los hombres que ahora acceden a la educación sobre todo a la educación superior¹³, el 32.9% de las mujeres siguen siendo analfabetas frente a un 28.1% de los hombres¹⁴.

Las causas se encuentran en la pobreza y por lo tanto, el trabajo infantil de las niñas invisibilizado y no remunerado en las casas, la falta de cobertura y la calidad del sistema, y no verlo como algo importante para la vida de las mujeres.

Los contenidos no toman en cuenta el aporte de las mujeres como ciudadanas y los materiales educativos son en su mayoría sexistas reforzando el rol tradicional de la madre cuidadora.

Estudiar no significa solamente saber leer y escribir sino haber salido de la casa, intercambiar opiniones, aprender con el propio esfuerzo y valorarse. Una persona analfabeta es menospreciada en la sociedad y es generalmente más fácil de manipular, ya que no puede contrastar la información con otro aprendizaje. No quiere decir que las personas analfabetas no pueden participar pero a la hora de escribir, de firmar, de asumir un cargo que exige cierto nivel educativo son excluidas o se encuentran con trabas.

El **derecho a la información** sigue limitado y manipulado con noticias amarillistas. No existe la capacidad de poder contrastar la información brindada con otras fuentes, conocimientos propios en foros de discusión.

Las mujeres no somos noticia y se sigue invisibilizando o ridiculizando los esfuerzos de las mujeres.

Sistema político - partidario

La participación política necesita de preparación (educación, tiempo, dinero). Muchas mujeres no poseen ninguna de las tres cosas (ver arriba).

Las estructuras y las maneras de toma de decisión son establecidas por un sistema jerárquico, masculino, que se basa en el poder de unos sobre otros. Muchas mujeres se ven en el conflicto de participación ciudadana que tienen que asumir en mayor o menor grado este sistema, sobre todo en el manejo del poder y el estilo de liderazgo y adaptarse y funcionar con roles y modos de los "hombres".

Imagen de los políticos

Las promesas para ganar votos despiertan esperanza en la gente. Si estas no se cumplen nace un sentimiento de frustración, de haber sido utilizada, engañada y resistencia para la participación. Al verlo cumplido nace el reconocimiento en la comunidad.

¹³ *"Índice de paridad de género de 1.03 en primaria y un 1.43 en el nivel universitario."* Análisis de la encuesta nacional de hogares sobre medición del nivel de vida 2005 con perspectiva de género, instituto nacional de información de desarrollo, INIDE, Managua 2005

¹⁴ Idem

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

La corrupción, la falta de transparencia, abuso de poder etc. desde el gobierno central hasta el alcaldito de la comunidad son otros factores que influyen en una mala imagen de los políticos.

Persiste en la construcción del liderazgo político la cultura del cacique, del caudillo al que sigue la gente y no de un servidor para el beneficio de la comunidad. Es evidente que los políticos, aunque se disfrazan frecuentemente detrás de un estilo populista, no tienen un interés para la gente sino que actúan por el interés de los que los han llevado al poder o en su propio interés.

Las instituciones del estado reflejan esta imagen también. La gente percibe las instituciones sobre todo en el trato hacia ellas que es clasista y discriminatorio hacia las mujeres. A pesar que la constitución reconoce el derecho ciudadano a reclamar y exigir cuentas al estado no existe esta cultura. Las instituciones apenas están abriéndose a la participación ciudadana y muestran resistencia y desvalorizan cuando la gente exige, propone o reclama.

Inversiones públicas

Cuando las necesidades básicas no están cubiertas, la inversión en propaganda, en obras no de primera necesidad, choca mucho.

La falta de transparencia de las inversiones públicas es otro aspecto que despierta xxx

Limitantes para participar en denuncia violencia

La violencia es una de las situaciones que más afecta la participación de las mujeres.

esto estoy trabajando todavía

Descripción de los resultados

Valoración de la obra **no se si eso va aquí al inicio o al final o va en la metodología como respaldo???**

Aunque no formaba parte de las preguntas generadoras, el público expresa de manera espontánea su valoración sobre la obra como *"interesante"*, *"original"*, *"está llena de vida"* y *"bonito"*.

Se reconoce las situaciones presentadas como algo que *"pasa en la vida real"*. Se especifica que *"así viven las parejas"* y que *"es una realidad la desigualdad entre hombres y mujeres que seguimos viviendo"*.

"Como mujeres captamos el mensaje aunque se hubiera hecho mudo" expresa un paso más hacia la identificación con el contenido, los personaje porque *"así nos pasa"* y cuando un hombre dice que *"yo pasé por una situación de violencia así"* ve reflejado en la obra sus propias experiencias.

Como consecuencia de esta identificación la obra *"nos impacta"* y *"llegó al corazón"*.

Cuando reconocemos una situación, nos identificamos, incluyendo las emociones, y podemos reflexionar sobre este proceso, tomar conciencia y abrir una puerta para cambiar, transformar esta situación. O en las palabras del público: *"Se aprende sobre violencia con la obra"* y *"ayuda a componernos"*.

Nivel de participación

Como **participación pasiva** el público describe de *"no reaccionar frente a dificultades"*, *"pase lo que pase, no hacemos nada"*. Esta inercia, aguantar lo que sea, no termina solamente en el *"silencio"*, se puede convertir en auto anulación que impide cualquier participación como tres mujeres expresan *"no pensamos"* y *"sólo los hombres hacen y hablan para las mujeres"*.

"Venimos a reuniones a pedir ayuda" es también una participación pasiva, aunque más difícil de detectar pero la mujer queda en un rol inferior, de usuaria, *"hacer acto de presencia"*, sin posibilidad de decidir, donde *"la mujer no tiene ni voz, ni voto"*.

La participación obligada lo determina el público como *"forzado"*, cuando los intereses propios no están en el centro y *"hablamos de otros"* o hay hombres que condicionan, y limitan la participación de la mujer y *"ella participa si él lo dice"* *"lo que él permite"* y por lo tanto *"hablamos con miedo"* porque no se sabe si a él le va a gustar o no. Aunque las mujeres pelean por su participación *"no dejan hablar"*.

"Arreglarse, ser presentable, como modelo, vanidosa, tener cuerpo bonito, ser un adorno" para *"acompañar al esposo"* define el público como **participación decorativa**, como por ejemplo *"servir de dama para 15 años"*.

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

También esta manera de participar "*obedece al modelo del hombre*" y lleva a "*aparentar algo que no se es*" y por lo tanto a la negación de lo propio. Esto evidentemente no puede ser una base fuerte para participar.

En el caso de la **participación simulada** se expresa la contradicción de que "*no hay oportunidad*"; "*dicen que participemos, pero no dejan*" o que es posible "*tener ideas, pero no poder realizarlas*".

En esta posición las mujeres "*somos mercadería electoral*" y utilizadas para los intereses de otros de manera más o menos sutil.

"*Nos dan participación en lo menos importante, p.ej. en la escuela*" es otra manera de simular la participación de las mujeres dándole el lugar, los ministerios etc. de menos importancia.

Para describir la **participación activa** el público define una serie de características como "*ser sensible*", "*ágil*", "*cercana*", "*solidaria con las demás*" "*se identifica con el problema, y es un elemento humano*" que "*no se queda de oídos sordos sino actúa*". En esta manera de participar se ha roto la inmovilidad, y se describe una persona más auténtica, que su participación nace de la empatía.

Tiene que "*ir con pasos seguros y no caer en trampas*" para no volver a ser utilizada.

La definición "*ayuda a las demás*" contrasta porque retoma de nuevo una relación de poder donde unas son más que otras.

También se nombra los diferentes ámbitos de la participación desde una misma "*toma sus propias decisiones*"; la familia "*saca adelante el hogar*" y la "*organización con mujeres*", "*participar en grupo*", "*luchar*", "*cooperar*", "*orientar a otras mujeres*".



Limitantes de la subjetividad

Limitantes personales

"Nos callamos, vivimos con la boca cerrada"

"*Estamos quietas sin hablar*" expresa la inmovilidad en el silencio. En la educación, "*somos criadas con humillación, por eso el silencio*" se encuentra una causa, que de nuevo hace referencia a la violencia y las relaciones de poder.

"*Hacemos silencio frente a los hombres*" y "*nos callamos frente a mujeres autoritarias*" evidencia que estas relaciones no dependen solamente del sexo, sino de las características de cada persona.

"Nos da miedo"

"*Me tiembla todo el cuerpo cuando hablo en público*", porque "*tengo miedo que se ría*", de "*equivocarme, que no está bueno lo que voy a decir*". Este miedo nace de una parte porque importa más el criterio de los otros que el propio, porque falta auto seguridad y valoración interior y "*me siento acomplejada*". Está el "*miedo al marido, que me puede trompear*". La violencia de parte del marido pero también de parte de la sociedad que se burla, que desvaloriza a la mujer, provoca que "*todas tienen miedo, no importa la clase social*". Es una situación de género que afecta a todas las mujeres y hasta se afirma que hay "*mas miedo en las ricas por mayor dependencia*".

"Somos como estatuas, solo quedamos viendo"

El silencio y el miedo llevan a la inmovilidad. "*No hacemos nada frente a cosas que nos pasa, hasta que estamos con el agua al cuello buscamos solución*". "*Cuando tenemos un problema nos quedamos queditas*", "*estamos sumisas, calmas*" porque esto es lo que hemos aprendido. Buscamos "*apoyo hasta que se dejó pasar muchas cosas*".

Una causa para no reaccionar es que el problema nos amenaza, como por ejemplo el comportamiento violento del marido, nos genera miedo y queremos evitar esta situación, asumiendo equivocadamente que está en nuestras manos y por lo tanto "*aceptamos todo lo que el dice*" "*No queremos discutir, por no tener problema*" y entramos de nuevo al círculo del silencio o "*buscamos cualquier pretexto*" para no enfrentar la situación.

Esta negación y auto culpación genera contradicciones internas, porque sabemos que no es justo "*No miramos, ni actuamos, a la vez que queremos*", "*estamos atadas y deseamos salir*". Puede agudizarse esta situación hasta llegar que "*No sabemos que hacemos con tanta preocupación*".

Más poderosa es la persona, institución que nos enfrentamos, más pasividad provoca, porque necesitamos más fuerza para enfrentarlo. Por eso "*tenemos pasividad a veces frente a la iglesia*".

"Dicen que no somos capaces"

"*No entendemos hacer reuniones*" y "*no sabemos analizar el discurso político*" son dos aspectos que evidencian la falta de habilidades y conocimientos para facilitar la participación de las mujeres.

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

Se menciona solamente 3 veces en comparación con 24 veces que se nombra las dificultades sobre la inmovilidad.

no se si hacer este tipo de análisis numericos

Limitantes en la relación con la pareja

"El hombre limitaba a las dos mujeres, lo diferente era nada más el estrato social, pero casi era lo mismo", "en las dos mujeres se da sumisión", Aunque hay una persona que afirma que "en el campo la mujer es más sumisa que el hombre".

"Sólo él quiere mandar"

El mayor limitante en la relación de pareja para la participación de la mujer se encuentra en las relaciones de poder que hace que *"la mujer está sumergida al hombre", "se siente inferior, y vive marginada"* porque *"él domina a ella"*.

"Es por el machismo", donde "El hombre puede con todo" y llega a anular a la mujer: "Yo no existía, sólo piensan en ellos". De nuevo se explica porque "son educados así desde pequeños", y que como relación el poder del uno depende de la otra "Si nos ven humilladas agarran más poder".

Esto lleva a que *"siempre es el hombre que participa", "él tiene el poder de hablar" "nos engañan" y "no quiere que lo fastidien".*

"Es irrespetuoso, no la trata bien"

Lo que el público más describe es el *"maltrato psicológico"*, que desvaloriza a la mujer. *"Nos dice vaga", "él cree que es tonta", "él la bajaba". "Esta humillación" se expresa en reclamos irrespetuosos "si nos dan algo, viven reclamando toda la vida".*

"No la toma en cuenta", "Elogia al hombre y hace a un lado a la mujer" es la negación de la participación de la mujer porque "El hombre dice no a la organización y participación de la mujer".

Toda esta *"Violencia intimida a las mujeres", "una sufre", "margina la mujer" y genera "conflictos en la pareja".*

"No deja participar en nada"

El público expresa que es el hombre que controla la participación de la mujer, que la *"deja participar"*, por ejemplo cuando *"hay que negociar permiso con el marido"*, y aunque él da permiso *"reclama el tiempo fuera de casa" y "quiere que se quede en casa".*

En el caso que la mujer ya tenga una participación pública, en el nivel que sea, como es el caso de Elena, la mujer del Alcalde, él *"le quita la palabra", "no la deja expresarse", "no escucha" y, "no le dio opción que ella decidiera lo que sentía".* Es decir la limitación es tal que la mujer ni llega a definir cuales son sus propias necesidades, ideas y posiciones.

Cuando el control de la mujer se da en el espacio público es menos evidente, disfrazada en contradicciones *"habla de participación y a la vez reprime a su mujer" y manipulaciones, "la usa como objeto y no como sujeto que se puede expresar" "él se luce con la mujer", "utiliza, manipula a la mujer".*



La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

"El insinúa que ella se va a ver con otro hombre". Estos "celos" reflejan el sentir que la mujer es propiedad del hombre, "es posesivo".

El motivo del control es que *"no quieren que la mujer crezca", "se defienda" y por eso "la quiere cortar".*

"Los hombres son bolos"

En el contexto de la participación de la mujer el público ve la causa del alcoholismo sobre todo en la incapacidad de enfrentar la situación, cambios que se dan en la relación. *"El hombre tiene miedo de la mujer, de los problemas y por eso bebe" y "ante el delito se echó al vicio".*

"No lleva dinero a la casa"

El alcoholismo afecta la economía familiar, porque el hombre *"invierte el dinero en vicio y no en la familia"* pero también la participación de la mujer. *"Bebe el dinero y una tiene que trabajar"* refleja la repartición injusta de las responsabilidades, porque *"el hijo no come solamente con el apellido"* y es la mujer que asume la manutención de la familia.

"Agarra el dinero de ella para beber" muestra como los pocos recursos que le dan independencia a la mujer, y le permiten decidir sobre algunas cosas son utilizados por él, afirmando que él es el propietario absoluto, también de los recursos económicos generados por la mujer.

No sorprende que haya mujeres que llegan a la conclusión *que "no trabaja, no hace nada", "el hombre es solo para tenerlo".*

"No apoya ni moralmente, ni en las decisiones", expresa que la mujer está sola con su carga, no solamente en la parte económica sino también como persona en una relación de pareja.

"Aunque ella no era sumisa, él se aprovechaba"

Evidentemente las relaciones de poder son complejas, cambiantes, y la *mujer "no se deja someter, limitar"*, y lucha fuertemente *"apoyaba como podía a la niña"*. No se trata de una lucha por los derechos propios sino de nuevo para otras. Luchar en el rol de madre es menos trasgresor, que luchar por los derechos de las mujeres.

Aunque *"la mujer está al tanto de todo"* no refleja un poder propio, liberado, porque el marido no aporta nada y refleja profundas contradicciones y dependencias. *"Era decidida, pero le faltaba un toquecito para tener un marido tan haragán" y "tenía principios liberados pero siempre facilitaba las cosas a Jacinto".*

Limitantes por el trabajo doméstico

"Ella hace todo"

Se ve una clara división de los espacios y roles. El hombre *"sólo pasa en la calle"* mientras *"la mujer se queda en la casa haciendo los quehaceres"* o si decide salir *"la casa está desarreglada"* y entra en conflicto entre cumplir con las responsabilidades socialmente establecidas, el rol que ha asumido y el ejercicio de sus propios derechos.

Al ser la única que asume, también tiene el control y por lo tanto un poder, aunque es un poder que afirma su rol de sumisión. *"La mujer también manda en la casa. Es la primera en levantarse y la última en acostarse".*

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

"Tenemos que dejar todo hecho para ir a reunión"

Para superar la contradicción entre el trabajo doméstico y el derecho a participar, la mujer hace un doble esfuerzo y *"hace las cosas más rápido"* o *"se levanta más temprano"*.

"Tenemos doble jornada"

Mientras el hombre aporta poco al trabajo reproductivo, la mujer asume parte del trabajo productivo. *"A las 11 voy a la huerta aparte del resto del trabajo"*.

Evidentemente todas estas trabas dificultan la participación activa.

"Sólo la mujer asume las hijas e hijos"

Aunque hay dos mujeres que afirman que *"las hijas/os no es un problema para participar"* otra compañera explica que *"no participé porque salí embarazada de chavala"*. Es raro ver un hombre que por una paternidad a temprana edad se sienta limitado en su derecho a la participación.

Un hombre ve precisamente en esta asunción de la responsabilidad un motivo para participar. *"Porque son madres y padres es importante que participen"*.

"No se le da importancia a la educación de los hijos" se ve como una cosa innata en las mujeres y no se la da el valor verdadero que tiene para el desarrollo de una persona.

En la opinión *"Cuando hay separación, los hijos quedan solos y llegan personas y las corrompen"* se le da valor al cuidado de la niñez, pero se afirma indirectamente el rol de la mujer que tiene que quedar en casa y al separarse tiene que ir a trabajar fuera de casa.

Una mujer comparte el testimonio: *"Yo salgo más que él a reuniones y él hace las cosas"*, reflejando que los cambios son posibles.

Influencia de documentos legales para la participación

Derecho a la identidad ciudadana



"Limita no tener partida de nacimiento"

Cuando falta este documento básico *"no existimos"* porque no somos reconocidas como ciudadanas. *"No nos dan créditos"* y *"no se puede ir a la escuela"* son otros dos limitantes que se nombra.

"No tenemos cédula"

Otro documento de identidad que influye en la participación porque sin él *"no somos ciudadanas"*, *"no votamos"*, *"no hay trabajo"* *"no nos identificamos en el centro de salud"* y *"no dan créditos"*.

También los limitantes a la siguiente generación, porque *"sin cédula no hay partida de nacimiento para hijas/os"*.

Las causas para que no se cuente con los documentos de identidad son múltiples.

"Los hombres no son responsables"

"Niegan un derecho sagrado", porque *"el hombre no da permiso para hacer papeles"*, *"no da la firma"*.

Sabe que si reconoce a los hijos es *"obligado a ser responsable"* a asumir por lo menos económicamente. Al igual que un hombre que expresa que *"no se casa y no legitiman los hijos"*, aunque evidencia la confusión entre casamiento como acto religioso y el reconocimiento de los hijos/as que es un acto cívico frente al registro.

"No se da importancia"

Puede ser que la sobrevivencia absorba más que la importancia de un papel y *"una deja pasar el tiempo"* o *"es desinterés"*.

A partir de los 15 años **se necesita de apoyo legal** para la gestión de la partida de nacimiento y si no se encuentra una organización "el Colectivo me ayudó" se convierte en un limitante difícil de superar igual como la falta de información ***"no sabemos cómo hacerlo"***.

"No tengo partida de nacimiento porque me dejaron botada de niña". Este testimonio refleja que detrás del acceso a documentos legales hay situaciones de familias muy complejas. Por eso aunque *la "mujer hace mucho esfuerzo"*, *"no tenía registrada a la niña"*.

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

De otro lado el testimonio *"aunque soy analfabeta, tengo toda mi familia con cédula"* muestra la importancia de la autodeterminación y la superación de limitantes.

Derecho a la propiedad

"Tenemos derecho a nada"

"Son raros los hombres que ponen la tierra a nombre de los dos", porque afirman su poder muy claramente con *"la tierra es mía"*. *"Tiene miedo de perder"* y así *"se siente con mas poder"*, pueden decidir ellos solos.

No se refiere solamente a la tenencia de tierra sino *"todos los bienes son del hombre (gallinas, muebles)"*, o si la mujer posea algo es la casa, porque *"somos amas de casa, no tenemos nada, o sólo la casa"*

"A las mujeres falta oportunidad de tener tierra", porque no cuentan con los recursos económicos suficientes, por la división de género hereda más el varón que la mujer.

"Sin propiedad somos empleadas del hombre"

Esta situación discriminatoria y de desigualdad hacia la mujer, la vuelve altamente dependiente, a nivel económico, emocional y en su valoración como persona. Como dice un hombre *"tenemos a la mujer como la inútil"*.

Esta vulnerabilidad muchas mujeres la perciben cuando el hombre *"tiene otra mujer, o hay un pleito y nos quedamos sin nada"*. Confundiendo a veces el problema de la propiedad con el problema en las relaciones y reproduciendo el mismo patrón posesivo para no perder la seguridad de la sobrevivencia, porque *"al quedarnos con nada, nos vamos a las haciendas donde es peor la situación"* y mayor la dependencia, la pobreza y menor la posibilidad de decidir.

Pero aunque hay mujeres que son propietarias, la dependencia del hombre sigue persistiendo. *"El terreno es mío (de la mujer), pero él dice: Si yo lo trabajo, es mío"*. Las decisiones económicas siguen estando fuertemente en manos de los hombres.

"El hombre se gasta el crédito de la mujer y luego dice "acaso te mandé a sacar crédito".
o *"El hombre manda prestar dinero y lo ocupa él"*

"No nos han dado papel"

Las trabas para la tenencia de tierra están también en la legalización de las propiedades que a veces se traspasan sin hacer las gestiones legales o "los papeles no están claros" porque no hay una repartición de la tierra unificada y mucha gente que se aprovecha de esta situación confusa.

La parte económica influye también porque una *"tiene que dar vueltas a nivel personal"* y esto requiere de tiempo y *"la mujer no tiene dinero para papeles"*, porque tiene que garantizar primero las necesidades básicas de su familia y la inscripción se cobra según el tamaño de la propiedad.

Cuando no existe una escritura legal el público reconoce que **"no hay negocio"** y **"no hay crédito"**.

Evidentemente hay situaciones de pobreza donde **"también uno (el hombre), no tiene nada"** y toda la familia se encuentra sin propiedades.

Limitantes político-sociales

Social comunitario

"La mujer sólo sirve para estar en la casa"

La sociedad ha establecido roles claros para las mujeres, *"impuesto desde siglos"*, *"nos educan para estar en la casa y callarnos"* y le ha dado menos valor *"solo servimos para lo malo, si el hijo es inteligente es por el hombre"*.

La sociedad refuerza este rol y *"ponen imagen de mujer sufrida"*, para mantener este sistema de género.

Son *"realidades que cuesta cambiar, porque se ve como normal"*, por ejemplo *"no se ha cambiado el rol de la mujer dentro de la política"*.

Las transformaciones, como expresa una mujer, *"antes no había reuniones de mujeres"* son lentas porque se enfrentan resistencias grandes y cuando las mujeres empiezan a identificar y querer cambiar la discriminación de género, la sociedad reacciona, señalando, discriminando a las mujeres que salen de su rol. *"Dicen que odiamos a los hombres"* Estas valoraciones sociales son interiorizadas por ejemplo cuando una mujer comenta que *"dicen que somos liberadas"* asumiendo la libertad como algo malo para las mujeres.

"La religión oprime, dice que las mujeres tienen que obedecer al marido". Es otro factor muy influyente en la construcción social sobre el rol de las mujeres que sufren no solamente la discriminación de género sino también la discriminación por edad *"me dicen ya sos vieja"*.

"Siempre hablan"

Los cohechos, sobre todo en una comunidad rural, pesan mucho cuando el juicio, o mejor dicho el pre-jucio de la sociedad pesa más que el juicio propio porque *"ponemos mente a lo que dicen"* y nos dejamos influenciar en nuestra participación.

Hay **otros limitantes sociales** como la inseguridad social. Hay ***"miedo a los ladrones"***, al dejar sola la casa o a ser asaltada por los caminos.

Y se hace referencia a la necesidad de participar que es mayor en las mujeres pobres, porque *"las ricas no participan, porque tienen todo"*

"Hemos avanzado, porque ya tenemos tiempo de trabajar en sentido de la participación de la mujer" y *"también hay gente con voluntad para apoyar"* afirman dos hombres que parecen tener mayor percepción de los cambios que las mismas mujeres.

La educación / información

"La que no sabe leer, no sabe como se llama"

Se dividen las opiniones sobre la relación entre la educación y la participación. Hay mujeres que opinan que *"el analfabetismo afecta la participación"*, mientras otra hace el testimonio que *"soy analfabeta y puedo aportar ideas"* y reivindica que *"no es necesario ser profesional para ser una buena líder"*.

El público nombra varias **dificultades para estudiar**.

Una causa es la discriminación de género, *"por ser mujer no estudian"* y la irresponsabilidad paterna, *"el padre no quiere que estudie la niña"*.

También influye la situación económica, *"no hay dinero"*, *"no hay cuadernos"*, la cobertura, *"no hay escuelas en el campo"* y situaciones sociales en la familia como *"cuando el hombre es bolo no estudian los niños"*.

Se **facilita el acceso a la educación** cuando *"madres y padres se preocupan"* a *"apoyar a los hijos"*, porque estudiar *"es alegre"*.

Sistema político - partidario

"Sólo llevan el nombre"

El público describe a los políticos como *"cínicos"* que *"engañan"*, *"se aprovechan"*, *"no se mueven"* y que *"no se interesan de verdad"*. Estas afirmaciones de los políticos que tendrían que ser el ejemplo de la participación ciudadana, contrastan con la definición de la participación activa que se basa en la empatía con las otras personas. Al igual cuando marcan una discriminación social - económica *"sólo se ponen elegantes"*, *"se jactan de su mandato"* y *"se la dan"*.

El público observa esta actitud no solamente hacia ellas sino también hacia los miembros de la familia al afirmar que *"utilizan a sus hijos/as y mujeres"* y *"tendría que ser ejemplo primero con la familia"*

En relación a la situación de las mujeres, el público expresa que *"no ven las necesidad de las mujeres"*, *"no se preocupan por las mujeres"*, *"prometen todo a las mujeres y no cumplen"*

Dos mujeres tienen una percepción más positiva de los políticos sobretodo al nivel de la comunidad. *"Algunos se preocupan"* y ***"se movilizan por el bienestar de la comunidad"***.

"No nos hacen caso por ser pobres"

"No nos escuchan", *"somos mal vistas"* y *"nos critican"* son las percepciones de las mujeres sobre el trato en las instituciones del estado, que lleva a que la gente no



La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

participe. Una vez más influye el trato clasista hacia las mujeres pobres para sentirse desvalorizadas.

"Hacen monumentos para propaganda aunque cuestan millones"

"No velan por la necesidad" "hacen poco" y "es para salir del paso" refleja el desacuerdo con la inversión pública. La gente quiere cubrir sus necesidades básicas y no obras de maquillaje que sirva de propaganda al político.

Se analiza que la situación política está polarizada. "Los chavalos se tiran piedras por enemistad de partidos" y que no se logra resolver de manera no-violenta.

Limitantes para participar en denuncia de violencia

"Caso de violación es común aquí" es solamente una opinión de varios (ver anexo, tabla 13) que es reforzado por un gran número de testimonios propios o de personas cercanas que han vivido violencia y evidencia la magnitud del problema, que es frecuente y que "se da en todos lados".

Limitantes propios

"Nos llevamos el problema a la tumba"

"El problema de violencia lo callamos" muchas veces toda la vida, asumiendo en la soledad las consecuencias y las secuelas para nuestra vida cuando guardamos un secreto doloroso.

"Nos callamos para quedar bien con el marido" y porque "incluso en el matrimonio hay violación y nadie se da cuenta". Porque no hay la suficiente fuerza para enfrentarlo, para hacer valer nuestros derechos.

Otro paso más, que necesita mayor apoyo y fortaleza es romper el silencio a nivel público, a veces se cuenta a alguien cercano pero "la persona afectada no quiere denunciar" y "si la mujer no denuncia, la ley no vale". **es cierto esto?**

"Tiene miedo"

Hay dos miedos, uno es interno de la persona violentada que expresa su vulnerabilidad y porque "se siente acomplejada" y "se miraba cohibida".

El otro miedo es de las personas que saben del hecho violento. "No nos metemos porque nos da miedo".

Entre la amenaza externa y la falta de fortaleza interna "nos da miedo a tener problemas" y evitamos cualquier conflicto.

"Mejor digo que no se nada para no meterme en problema"

"Una mujer maltratado no actúa" la humillación, la culpa, el miedo que provoca la violencia, hace que la persona no se defienda.

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

"La gente es pasiva". También las personas que se dan cuenta de una situación de violencia porque la ven o porque les cuentan, no reaccionan y tampoco cuando se les solicita apoyo. *"No soy testigo porque no me meto con nadie"*, *"me pueden poner en problema judicial"* son las justificaciones para la pasividad propia y la falta de solidaridad. También gestores de justicia comentan que *"hay casos y no hacemos nada"*. Es una pasividad socialmente aceptada, que nos lleva a ser cómplices de la violencia. *"Sabemos de casos y quién es el violador, todos aquí lo sabemos"*. La pasividad lleva a un sentimiento de impotencia, *"no hallamos qué hacer"* o como comparte una mujer en un testimonio: *"Vulgareó a su mujer frente a mí y no pude hacer nada"*.

Limitantes en la familia

"La familia calla"

"El padre dice que si se fue, aunque es chavala menor, que se vaya", *"al hombre no le importa"*, y se opone a que el resto de la familia participe en la denuncia de la violencia. *"Por interés egoísta"*, *"para satisfacer sus beneficios"* y *"para el hombre es más importante la amistad"* refleja que el hecho violento, los derechos de la mujer tienen menos valor que los propios intereses. *"Es más importante el guaro que la niña violada."* *"No lo denuncias aunque fuera un delito"*. Para no enfrentar públicamente la situación, *"las partes se arreglan en caso de violación"*, negociando la dignidad de las mujeres. Otro limitante es que *"no se ve que existe violencia psicológica en la familia"*. Con esto reforzamos el círculo de la inmovilidad porque *"enseñamos a los hijos/as a dejar pasar la violencia en la casa"*.

Limitantes por el victimario

"No se denuncia si tiene dinero"

"La situación económica influye", más poder económico tiene el agresor, más limitantes para la denuncia hay. A veces *"No denunciamos por dependencia económica"*.

"El agresor amenaza"

No se denuncia *"por miedo a la venganza"*, que puede ser explícitamente verbalizada o simplemente sentido desde años, porque *"nos maltratan"*. La amenaza se dirige hacia las personas que apoyan *"me dijo que no hablara"*, y hacia la persona agredida que siente que *"me mata"*.

"No se denuncia si es reconocido"

La relación con el agresor es otro limitante. *"No se denuncia para no herir amistades"*, *"para no afectar al colega"*. No queremos ver, ni nombrar la violencia cuando sucede en familias cercanas. *"Uno no se da cuenta que un amigo afecta a otros"*. La influencia del agresor no se da solamente en el ámbito de la comunidad sino también *"Las autoridades lo dejan pasar por grado de confianza, cargos"*.

Limitantes en la sociedad

"La sociedad te tacha como persona mala"

La sociedad señala a la gente que denuncia la violencia y *"pesa más lo que dice la gente"* que el propio criterio y el miedo al rechazo social hace callar porque tiene consecuencias que se sienten en una comunidad rural pequeña. Cuando *"ponemos la denuncia, vienen las enemistades"*. Por eso hay gente que concluye: *"No digo nada porque podría generar un cohecho"*. Esta actitud de supuesta indiferencia puede leerse, como vimos al inicio de este capítulo, como apoyo al violador.

"No denunciemos por falta de información"

El primer vacío de información está en detectar la violencia, porque *"piensan que violencia es sólo el golpe"*.

El segundo vacío está en la tramitación de la denuncia, porque *"no sabemos a donde llevarla"*.

Limitantes por las instituciones de la justicia

"La justicia no actúa como debe"

Lo que el público más resiente es la injusticia en el trato por ser pobre, por ser mujer y como expresan en varios testimonios al respecto. *"Las instituciones tenía vacaciones, a él lo atendían, a mí no"*. *"Hay pasividad cuando es una persona humilde del campo y no tiene recursos"*. *"La policía hace lo que quiere, tiene las leyes en la mano pero sólo miran a una porque somos mujeres"*. Se refleja en una atención discriminatoria. *"No atienden o te dicen hoy lo metes preso y después lo sacas."*

"Las autoridades fallan, son flojos" porque *"me dijeron que no podían hacer nada"*. Estas actitudes se encuentra desde *"facilitadores judiciales que no apoyan cuando roban una chavala"* hasta la pasividad en las instituciones *"recogimos 200 firmas, pero la fiscalía no hizo nada"*. Así la justicia *"depende de la sensibilidad del juez"*, es decir que las leyes no son un limitante sino que *"las leyes no se ejercen bien"*.

"La burocracia en la justicia decepciona", *"el caso no avanza está parqueado"*, *"lo mandé a la policía y no pasó nada"*, son otros testimonios de la lentitud y pasividad del sistema judicial que desanima a entrar en procesos legales.

Un hombre explica la situación que *"hay problemas cuando hay cambio en la policía"* y otro diferencia que *"hay que manejarlo con cuidado"*.

"Piden un montón de pruebas"

Existe una serie de requisitos y procedimientos que son limitantes serias para la denuncia o para el éxito de la denuncia.

"Juzgado dice que necesita 3 testigos y más pruebas", *"y no hay"*, *"a una le agreden cuando nadie se da cuenta"*.

"Lo más importante es tener testigos" y *"no podemos ser testigos por ser facilitadores"*. Además *"una organización no se puede meter si no hay denuncia"*.

En vez de valorar que la gente se mueve para denunciar la violencia, se desanima con requisitos formales, a lo mejor mal explicado. *"Cuando traigo un caso, me dicen que sólo es una constancia verbal"*.

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

"Las autoridades se venden"

"Si el agresor tiene dinero les pagan para que nieguen el caso" o "pagan testigos, cartas" y "las autoridades pierden los papeles".

"Difícil por la distancia"

"Una vive lejos, camina mucho", y los procesos judiciales son largos A este se suma la dificultad económica y que "no hay dinero para dar vueltas".

Consecuencias – causas

"Quedan muchos casos impunes"

"Hay casos que no llegan ni al juez", que con las trabas anteriormente mencionadas las personas desisten.

Cuando "no hay justicia", "los violadores queden libres" y "pueden seguir haciéndolo, no le hicieron nada". Aparte del peligro para las mujeres de volver a ser agredidas es una frustración para las personas que se involucraron en la denuncia, porque "salimos mal y perdimos" y "daña a la comunidad".

"Las violentadas quedan desprotegidas"

Un caso impune daña a la sobreviviente. "Una se siente humillada, sin apoyo", "las víctimas quedan como mentirosas". A esto se suma que "las huellas de la violencia quedan" que la afectada tiene que enfrentar sin la satisfacción y la fortaleza de haberse hecho justicia.

"Se toma la justicia por su propia mano"

La auto-justicia es otra consecuencia cuando no funcionan las instituciones, y expresa la impotencia frente a la agresión repetido por el aparato judicial. "Uno mismo va a atrapar al sujeto y no puede".

La violencia es compleja y lleva a situaciones contradictorias como "una mujer defiende al marido que la está violentando" o "un hombre golpea a una mujer por pelear con otra". A veces estas situaciones son presentadas como morbosidad y sirven para justificar la agresión. También los mitos como "llevan a las chavalas con brujería" refleja que falta otro tipo de información.

Propuestas

Propuestas para participación

"Cambiar nuestra vida"

El público afirma que *"las cosas se pueden cambiar"*. Expresa la necesidad de *"no quedarse estancada"*, *"de algo nuevo"*, *"de claridad"*, de transformar una situación con *"pasos para delante, nunca atrás"*, *"para el progreso"*.

Mientras unas afirman que los cambios son *"paso por paso, abriendo caminos"* otras piensan que *"cambiamos de un solo"*.

"Cambian las mujeres" observa una mujer y *"quiero cambio para mis hijos y nietos"*.

"Tenemos igualdad de derecho para participar"

"Participar es un derecho" y *"la ley tiene que ser igual para todas, independiente del sexo, de la opinión"*.

Cuando una mujer dice que *"todos participamos, no sólo el alcalde, también los campesinos son ciudadanos"*, tienen muy claro que no puede haber discriminación por la clase social, sin embargo, no incluye para nada a las mujeres en su reflexión.

"Avanzar en diversidad"

"Todas pueden participar, diversas en edad, clase social, procedencia", *"en lugares, direcciones, ideas, con formas diversas"*, porque *"cada una es diferente y dejamos huellas de trabajo de diferentes personas."*

"Hay mucho que hacer por la mujer y la niñez"

"Es bueno participar" refleja una visión positiva y de beneficio. El público nombra otros motivos para participar: *"Por necesidad"* y *"ayudar a otras personas"*. Lo primero tiene como objetivo mejorar su situación y la segunda es más empática, pero también caritativa, según el carácter que se le da.

"Organizarse y defenderse como mujeres"

La organización de las mujeres es otro factor para facilitar la participación de las mujeres.

"Encontrarse con otras mujeres", *"vivir solidaridad e intercambio entre mujeres"*, porque *"organizadas se logran el cumplimiento de nuestros derechos"*.

La manera de participar va desde *"ir a reuniones"*, *"participar en escuela"*, *"presencia en actividades de otras mujeres"*, *"participar en espacios de incidencia"*, hasta *"tener cargo"* y *"ser líder y sacar adelante la comunidad"*

"Apoyarse en organizaciones de mujeres" expresa la importancia de *"hablar todas las mujeres, uniéndonos"* para no estar solas y hacer oír nuestra voz.

Propuestas para limitantes subjetivos

"Levantar la cabeza en alto y no estar agachadas"

Cuando una mujer afirma *"somos importantes, nos tienen que tomar en cuenta"*, hace una valoración muy positiva de las mujeres y del lugar que nos corresponde.

"Dejar de pensar que las mujeres estamos para servir", "no somos esclavas" significa cambiar la visión sobre el rol de la mujer, porque *"falta salir de la oscuridad"*.

Cuidarse a sí misma en vez de las otras, y *"descansar del peso y divertirse"*.

La mujer que dice *"Yo sé hablar de mis necesidades y de mi comunidad"*, proponiendo con seguridad un rol público. Otra agrega *"somos activas, valientes, alegres"*, actitudes llenas de vida.

"Reconocer lo que nos pasa", "cambiar de casa para fuera" vivir esta auto-estima porque *"a veces predicamos, pero una tiene que cambiar por dentro"* y necesitamos *"ser sinceras, revisarse, ser coherentes"*.

Aprendemos a *"dar pasitos hasta agarrar fuerza"* y *"quitar el miedo y caminar"*.

Nos damos cuenta que, *"hemos logrado salir adelante a pesar de las durezas"*.

"Movernos por nosotras"

"Moverse", "no quedar como estatua", romper con la inmovilidad es el primer paso.

La autodeterminación es parte fundamental para que la participación de las mujeres sea en función de ella, y no utilizada de nuevo.

"Proponerse el cambio", "si queremos podemos salir adelante" para *"llegar donde queremos, paso a paso"*.

Para eso es necesario *"tener claro quien soy y que quiero"* y tener criterio propio *"Si a mi me gusta, decido"*, o como se expresa una mujer: *"Bailo en chinelas si yo quiero"*.

Si *"no nos dejamos imponer, moldear"* *"utilizar"* y *"nos quitamos el miedo"*, *"rompemos estereotipos"* y *"nos liberamos"*. Tomarnos el espacio que queremos y *"salir, ir a todos lados"*.

Es un proceso de empoderamiento propio, quiere decir *"hablar desde una, con decisión"*, y *"decidir por nosotras mismas"* estando en el centro la vida propia y no las necesidades, ideas de las otras personas.

Este proceso puede significar también *"no esperar al hombre"*, *"seguir sola con los hijos"*, *"por nuestra propia fuerza"*.

Al *"salir para delante por deseo de superación"* una encuentra obstáculos y hay que *"tomar valor"* por ejemplo en el caso de participar en la denuncia de la violencia para *"llevarlo al último extremo"* y enfrentarse a que *"se echara de enemigo la familia"* o hay trabas legales.

"Tomar decisiones"

Tener el valor y *"decidir aunque se tiene dudas"* porque *"decidir ayuda a nuestros hijos"*.

Somos ejemplo de que podemos transformar la vida y *"cuando llega la hora"*, *"tomamos decisiones, enérgicas"*, o como describe una mujer: *"Ella se encaprichó y salió adelante"*

"Romper el silencio"

Participar significa *"no callar, hablar"*. El *"derecho a compartir y hablar lo que nos pasa"* nos da la posibilidad de *"decir lo que siento"*. Es un proceso profundo auténtico porque

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

significa *"hablar con el corazón lo que una piensa"* porque *"la superficialidad no tiene fuerza para hablar"*.

Hablamos para *"opinar"*, para *"expresar nuestros deseos"*, *"para defenderse"*.

Un aporte muy práctico de una mujer: *"Podemos practicar, hablar"*.

"Cambiar hombres y mujeres"

"Dialogar y ponerse de acuerdo con la pareja" propone otro trato, que se basa en el diálogo y no en la imposición. Frente a los celos un hombre expresa que *"si los dos salen, los dos se pueden enamorar por igual"*.

Un hombre expresa que *"él necesita, que la mujer no esté relajada, que salga, que avance"*, afirmando la necesidad propia de igualdad en la relación.

Otro compañero promueve una imagen más positiva de los hombres. *"Podemos ser mejores, lo contrario de Jacinto"*.

Las mujeres proponen *"reclamar la responsabilidad paterna"* y *"dar valor al trabajo doméstico"*. Hasta *"educar a los maridos"*, llevando una responsabilidad que tendría que ser asumida por el hombre mismo.

Propuestas para de documentos legales para la participación

Son pocas las propuestas sobre los documentos legales, pesa más la parte vivencial en el debate.

En relación a la partida de nacimiento se propone *"irse a registrar desde que nace, para no perder oportunidad"*.

Para mejorar la situación de propiedad hay que *"luchar para tener lo propio de una"*, pero también asumir una responsabilidad *"como líderes y motivar a que las mujeres saquen sus papeles"*.¹

"Comprarse sus zapatos" puede parecer una propuesta insignificante, pero puede ser el primer paso para decidir sobre los gastos de la casa y decidir en beneficio de una.

Propuestas limitantes socio – políticos

En el ámbito socio-cultural un hombre propone **"cambiar la cultura, que prevalezcan los derechos de las mujeres, que salgan, que participen"**, tomando una postura de discriminación positiva hacia las mujeres.

"Se aprende a participar"

Facilitar la participación de las mujeres es tarea de hombres y mujeres y es necesario *"sensibilizar a los dos géneros"* o en el caso de la niñez, *"educar a niñas y niños en igualdad de derechos"*. Crear realidades diferentes para la generación que viene y que por ejemplo *"Opinar desde la niñez en la escuela, la casa"*, *"que las niñas participen desde pequeñas"*, *"que cambien las niñas también"*. Animar a *"que las/os jóvenes salgan"* y *"no cortar su participación"*.

Las mujeres afirman que tienen una responsabilidad para *"contar a las hijas lo que hacemos"*, *"dar confianza e información"*, *"para que las jóvenes aprenden de nuestras experiencias"*.

También la educación formal es importante. *"Hay que estudiar"* y *"apoyar a la niñez que estudia"*.

No solamente hay que *"educar a los hijos"*, sino también *"orientar a otras mujeres"*, *"capacitarnos e informarnos"*, *"analizar lo que pasa con la mujer"*.

En el ámbito de **los derechos políticos** el público propone **"votar"**, como una manera de participar como ciudadana. Una propuesta con mayor incidencia es *"proponer concejales"*, porque permite definir a través de las personas propuestas políticas mientras la votación consisten en decir si o no.

"Reclamar el cumplimiento de promesas" y *"nuestros derechos"* es otra propuesta para participar más activamente.

Propuestas para participar en denuncia de violencia

"Conocer las leyes"

En relación a la participación en la denuncia de violencia la educación es muy importante porque *"la información ayuda a moverse"*, y es *"bonito saber de las leyes para exigir que se apliquen"*.

El público propone *"dar talleres en derechos humanos"* y *"retomar los talleres en caso de violencia"* para *"enseñar a defenderse"*, *"saber los pasos a seguir para denunciar"*, *"lo que significa ser testigo"*, *"los tipos de violencia para tipificarlo como delito"*.

Para *"concienciar"* el público propone *"informar por radio"* y *"presentar el teatro para sensibilizar"*.

Para no generar confusión en la gente una mujer ve necesario *"unificar criterios y no dar doble mensaje, p.ej. que la justicia no sirve"*.

"No quedarse con los brazos cruzados"

"Actuar", *"pensar y reaccionar"* son las propuestas para romper la inmovilidad.

Tener valor y *"no quedarse callada por no querer problema"*, para *"no ser un testigo silencioso"*, *"falta salir de la oscuridad"*.

Hay que *"dar importancia a lo que pasa"*, *"no hacernos los sordos y ciegos"* es el primer paso porque *"desde que comienza una situación problemática se debería parar y buscar ayuda"*, *"comenzar antes a resolver el problema, no hasta que se matan"*.

"Es nuestra responsabilidad hacer algo" y *"actuar, para que no siga pasando violencia"*
"Cualquier persona que sabe de la situación puede hacer algo".

"Ponerse en el zapato de otra persona"

"Como padre de familia no puedo dejar impune un delito de violación a una joven".

"Puede pasar a nosotras también". *"Pasa a mis hijas y mañana a la vecina"*. Todas estas opiniones son muestra de empatía y de haber reconocido que la violencia no es un problema subjetivo sino un problema social que afecta a todas las personas.

"Denunciar"

"No quedarse callada" y *"denunciar sin miedo"* se propone para enfrentar la violencia. Un hombre expresa que *"denunciar es un derecho"* y una mujer lo vive como que *"tenemos la obligación a denunciar"*.

"Hay que tocar muchas puertas" y *"llegar hasta el final cuando denunciemos"* Expresa la conciencia que tenemos sobre lo largo y duro que es el proceso burocrático de la justicia. Si sentimos que la policía no actúa correctamente, *"denunciar a la policía frente a los derechos humanos, la comisaría de la mujer"*

"Apoyar"

"Sentirse apoyada por mujeres y autoridades", *"es importante para no sentirse sola y amenazada"*.

Las propuestas como apoyar son diversas. *"Hablar con madre de la niña afectada"*, *"Explicar, apoyar económicamente para que sigue con el caso"*. *"Firmar cartas, recoger firmas"*. *"Ir a la casa de la mujer, o instituciones que apoyan en caso de violencia"*.

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

"Llevar a la niña al médico. "Buscar ayuda profesional"

"Que el hombre que apoyó a un violador es negativo". Señalar y rechazar las actitudes de algunos, "defender la mujer violentada" o "ya no permitir violencia y demandar respeto", son maneras de apoyar, al posicionarse en la sociedad

También quienes apoyan varia. *"Los alcaldes auxiliares buscamos apoyo". "Hay instituciones que apoyan"*

Una parte del público hasta asume un papel de investigadores. *"Llamar a padres, investigar y decir que tienen la solución". "Buscar huellas" y "detectar al violador"*

" La justicia tiene que cambiar"

Los cambios que propone el público es *"trabajar en reformar las leyes a favor de la mujer y la niñez". "Reformar la ley de delitos sexuales, el artículo 195 de estupro y violaciones" y "cambiar el proceso"*

"Todas somos responsables que cambie" y una persona expresa que "cambie no solamente la justicia, sino en actitudes que tomamos"

Dos hombres proponen *"aplicar y cumplir la ley con mayor rigidez"* y una mujer observa que *"todo va mejorando, los juzgados son mejor ahora"*.

Conclusiones



El público diferencia los 4 niveles de participación y relaciona la participación pública con la fortaleza interior.

Los testimonios evidencian que el rol pasivo no es simplemente un silencio, sino llega hasta la auto-anulación, una base imposible para cualquier participación activa.

Es más fácil la identificación del nivel de participación cuando el limitante es categórico y el público no se identifica con ello, como por ejemplo "las mujeres callan", o la actitud del hombre "le quita la palabra". Cuando el limitante es el rol asignado e interiorizado de la mujer genera más confusión, como sucede en el caso de la participación decorativa, donde la reflexión sobre los modelos corporales es mucho más difícil de ubicarla porque es más compleja. Además "el arreglo" expresa también un poder económico. Cuando se mezclan varios factores de discriminación (género y clase social) tenemos mayor posibilidad de entrar en contradicción. Lo mismo sucede cuando en la participación se habla de "ayudar", estableciendo de nuevo relaciones de poder donde una persona tiene recursos y otra tiene que recibir. Refleja también lo complejo que es construir relaciones diferentes y la permanente revisión que requiere.



El público evidencia claramente como las relaciones de poder socialmente establecidos entre hombres y mujeres afectan su participación.

En la pareja se ve reflejado fuertemente estas estructuras. El poder lo tiene el hombre, es el que vale, decide. Para mantener este poder desvaloriza a la mujer, ejerciendo violencia, controlando su vida, por ejemplo cuando puede salir y cuando no, manteniendo el poder económico, gastando el dinero para él y no para la familia.

Este poder genera silencio en las mujeres. Una "boca cerrada", que no se refiere únicamente a la parte de expresar opiniones y participar verbalmente sino refleja una soledad profunda, al no compartir las preocupaciones, al no comunicar, al no estar en el mundo de las demás, sino quedarse encerrada en sí misma, e inmóvil frente a las adversidades.

Intentar transformar la relación de poder genera miedo a la reacción social, porque ya tenemos interiorizado que los demás valen más, y dudamos de nuestras capacidades; y más fuertemente a la reacción violenta de la pareja, porque esto es el mecanismo aprendido para volver a establecer el poder.

Al tratarse de una relación, las mujeres también mantenemos este sistema de desigualdad de género y asumimos un rol de víctima, que nos asigna la sociedad y sentimos que no tenemos capacidad de transformación.

En el alcoholismo es el único punto donde el público detecta una contradicción en el poder del hombre. De una parte se ve como una expresión social de hombría y refleja el poder económico del hombre que gasta el dinero de la familia, de otra parte se nombra la falta de fortaleza interior de no saber enfrentar los problemas. Es el único momento que se expresa la debilidad del hombre frente a la mujer.



El público reconoce que sin los documentos de identidad no existen como ciudadanas y les limita en el ejercicio de sus derechos. Determina que les afecta en los derechos políticos pero también en el acceso a los servicios de salud, educación y desarrollo económico. En las causas resaltan la irresponsabilidad paterna reflejando el poder del hombre de decidir también sobre las/os hijas/os. El argumento "desinterés", refleja el bajo nivel de participación que existe y que serán pocas las ocasiones que estas personas necesiten un documento de identidad.

Para los documentos de propiedad se refleja la complejidad de la tenencia de tierra que está poco claro y no siempre acompañado por los pasos legales necesarios. Una parte del público analiza muy claramente que la falta de contar con propiedades a nombre de las mujeres desvaloriza su trabajo y su rol dentro de la economía. A la vez genera un alto grado de dependencia y vulnerabilidad. No se trata solamente de una cuestión de papeles sino también de la necesidad de tener el control, el poder de decisión sobre lo que sucede con la propiedad. Esto requiere de un proceso de transformación interna de las relaciones de poder. Sin el acceso y control de las mujeres sobre las propiedades, se verá afectado el desarrollo económico.



El público determina el rol social de la mujer asociado a la casa, a la víctima, al silencio con menor valor que el hombre. Un mecanismo de mantener este sistema es el control social que señala a través de los cohechos cuando una mujer trasgrede estos estereotipos. La iglesia, institución donde más se participa, representa parte de este control social.

No se percibe tanto la falta de educación formal como un limitante para la participación. Al ser un factor entre varios y a lo mejor pesan más otros factores como los papeles legales para el nivel comunitario de participación el público. Los políticos no asumen para nada su rol de ser ejemplo para la participación ciudadana. Al contrario reproducen las relaciones de poder económico y de género, desvalorizando y abusando de la gente pobre y de las mujeres. Evidentemente estas actitudes producen frustración e inmovilidad.



El público hace testimonio de la violencia vivida por ellas mismas o por personas cercanas. A pesar de que identifica estas situaciones y que son frecuentes, la persona agredida y el entorno, la comunidad entera hace silencio. Es como un "secreto a voces silenciadas". Es un silencio compartido, que tolera la violencia, que nos convierte en testigos. La inercia frente a la violencia refleja que sentimos al igual como la persona agredida el miedo de hablar, de ser señalada o como el agresor el poder sobre la otra persona cuando justificamos su acción. Denunciar, significa romper esta relación, posicionarse fuera de este sistema.

Más poder económico, social, emocional y físico tiene el agresor, más difícil es denunciarlo y que otra gente apoye.

La sociedad mantiene este sistema, y la falta de información no da ejemplos que puedan generar nuevas actitudes, nuevos valores que condenen la violencia.

Si los que tendrían que dar respuestas, como personas e institución, no apoyan, ejercen otra vez violencia. El personal que atiende está por igual inmerso en las relaciones de género y sino reflexiona sobre ello, reproducirá la discriminación.

Igual las leyes y procedimientos son hechos por hombres, porque todavía faltan mujeres para participar en las decisiones políticas jurídicas, y reflejan la discriminación hacia a la mujer. A esto se suma una cultura de corrupción y burocracia.

Si no se rompe este círculo, aumenta la violencia porque es una afirmación del sistema y si una denuncia no da un resultado positivo para la persona agredida es un resultado positivo para el agresor. A la par que aumenta la inmovilidad, la frustración o se da una respuesta violenta.



El público expresa muchas ideas diversas, para mejorar la participación de la mujer, desde ideas vagas hasta propuestas muy concretas. Se mueven sobre todo en el ámbito personal y hay menos propuestas hacia las instituciones. De una parte porque la metodología es vivencial, de otra porque en el ámbito personal es donde se tiene mayor posibilidad de cambio. Esto refleja también la proyección de la participación del público, mayoritariamente de la zona rural o de municipios alejados, que no tiene la misma fuerza hacia fuera, hacia la sociedad y las políticas como hacia dentro.

El público propone una definición de participación más amplia. No se refiere solamente a la participación como un derecho igual para todas las personas, sino también a la diversidad de la participación que también puede ser un principio de organización. No es una diversidad individualista sino se basa en la empatía, en la solidaridad.

Las contradicciones para la construcción de una participación activa se evidencia también al volver a establecer roles con poder.

Se ve en las propuestas no solamente la definición verbal de un nuevo rol de la mujer, sino la asunción de una vida más autodeterminada cuando las mujeres hablan en primera persona y encuentran sus propias palabras. De parte de los hombres no se ve que se proponen un nuevo rol, al contrario hablan más de las mujeres y sobre todo en su rol de víctima para apoyar, y no de ellos mismos. Está claro que si queremos que las mujeres participen los hombres tienen que cambiar. Ellos proponen cambiar las relaciones entre hombres y mujeres pero si no ha habido una transformación personal este cambio será ficticio. Las mujeres están más en un plan de reclamo y de distanciarse de los hombres y de concentrarse en los cambios hacia sus hijos/as. Pesa más su responsabilidad y su incidencia en las hijas/os que en los maridos.

Aunque la educación formal no se identificó como el obstáculo más grande, se expresan bastantes propuestas para la educación en la casa, y la formación informal para facilitar la participación. Se reconoce el potencial que tiene de enseñar a participar desde pequeño y que podemos coeducar a las hijas e hijos. Se evidencia también la necesidad de tratar el tema de la participación, y de los derechos de las mujeres.

De los derechos políticos, que son de mayor proyección de participación sólo aparece el derecho al voto y al reclamo. Comparado con las propuestas a nivel individual son las propuestas para los políticos mínimas y reflejan la poca

esperanza de que haya un cambio, la frustración de poder cambiar algo, la inmensa distancia entre la gente y los políticos. Es injusto que a una misma, viviendo en situación de pobreza se sea exigente en la participación mientras a los de arriba ni se toca, porque de todos modos no cambian.

En relación a la denuncia está en el centro romper la inmovilidad, el silencio salir del círculo y posicionarse en una actitud de empatía, apoyo y denuncia de la violencia.



La presentación de la obra de teatro permite al público ver su propia realidad con cierta distancia y protección, a la vez que facilita la identificación. Provoca reflexiones propias, genera intercambio de opiniones, mueve emociones y facilita testimonios. En un tema donde el silencio es un factor tan determinante, hablar sobre la obra es a la vez un ejercicio de participación.

Recomendaciones



Dar ejemplo, testimonio público y privado que las mujeres somos protagonistas auto determinadas de nuestra vida.
Promover a mujeres con conciencia de género en roles y cargos públicos.
Reflexionar y adueñarnos de nuestro cuerpo, estableciendo imágenes auténticas diversas de como somos las mujeres.
Unificar el análisis de género con el análisis económico y otras discriminaciones por edad, etnia, opción sexual, etc.



Cambiar las relaciones de pareja, denunciar el maltrato, insistir en igualdad del trato, asunción del trabajo doméstico, tiempo libre propio, poder salir libremente, decidir sobre la economía...
Promover espacios de intercambio y auto-reflexión entre mujeres para romper el silencio, agarrar fuerza interior y crear relaciones solidarias.
Apoyar a mujeres que promueven cambios.



Seguir con las campañas de acceso a la partida de nacimiento y cédula. Apoyar las gestiones.
Reflexionar con los hombres sobre la tenencia de tierra. Incidir en instancias de poder, legislación para que facilite, promueva, obligue el acceso a la tierra para la mujer.
Informar sobre los pasos para la legalización.

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

- ✓ Romper estereotipos y establecer imágenes sociales diversas de las mujeres.
Incorporar en la educación el tema de participación y reflexionar la práctica en la escuela bajo los principios de igualdad.
Evidenciar, reclamar y denunciar el abuso de poder de los políticos. Presionar para que asuman las demandas de las mujeres con ayuda de denuncias públicas en los medios de comunicación, en la calle.
Dar seguimiento al cumplimiento de las demandas.
Promover candidaturas de mujeres y hombres con conciencia de género.

- ✓ Romper el silencio como persona afectada y apoyar social, emocional y jurídicamente.
Modificar las leyes discriminatorias hacia las mujeres.
Denunciar maltrato o negligencias en las instituciones.
Difundir la buena aplicación de la justicia.

- ✓ Retomar las propuestas elaboradas por el público.
Proyectar esta inmensa riqueza y fortaleza interior hacia fuera, para lograr una participación más amplia.

Anexos

Cuadro de vaciado

Tabla 1: Presentaciones, lugares y número de público

Lugar	Organización	Público mujeres		
Matagalpa / La Estrellita	CMM	34		
Matagalpa / La Amistad	CMM	120		
Matagalpa / Matasanos	CMM	75		
Matagalpa / Ojo de agua	CMM	81		
Matagalpa / Jucuapa abajo	CMM	70		
Matagalpa / El Ocote	CMM	46		
Matagalpa / Jucuapa Centro	CMM	52		
Matagalpa / Palcila	CMM	51		
Matagalpa / Aranjuez	CMM	68		
Matagalpa / Corneta	CMM	44		
Matagalpa / Pancasán	CMM	75		
Matagalpa	MCN	70		
Matagalpa	MCN	62		
Léon	Mujeres rurales	49		
Matagalpa	CMM / MCN	140		
Condega	Red mujeres	72		
Estelí	Xilonen	51		
Sub total 17 presentaciones mujeres		1160		
Lugar	Organización	Público mujeres	Público hombres	Público Total
Bocana de Paiwas	CECMN	20	5	25
La Dalia	CECMN	8	4	12
Rancho Grande	CECMN	8	12	20
Matiguás	CECMN	5	22	27
Darío	CECMN	27	2	29
Muy Muy	CECMN	22	7	29
Río Blanco	CECMN	12	12	24
San Isidro	CECMN	21	14	35
Sébaco	CECMN	28	6	34
Esquipulas	CECMN	15	10	25
Matagalpa	CECMN	27	5	32
Matagalpa /policía	CMM	8	3	11
Matagalpa / Municipalistas	CMM	48	2	50
Sub total 13 presentaciones violencia		249	104	353
Total 30 presentaciones		1409	104	1566

Fuente: Registro de presentaciones "Nuestra Cara" 2005 - 2008

Tabla 2: Opiniones

	Número
Opiniones Mujeres	744
Opiniones Hombres	135
Total	877

Fuente: Registro de presentaciones "Nuestra Cara" 2005 - 2008

Tabla 3: Valoración de la obra

Opinión	Detalle	No. veces mujeres	No. veces hombres
Es una realidad	Así viven las parejas	4	1
	Pasa en el vida real, se basa en situación real, se ve nuestra realidad, en la vida real se da todo esto lo que uds. enseñan, no son cosas de otro mundo es la realidad.		2
	No está lejos de la realidad	1	
	Así viven las parejas		1
	Es una realidad la desigualdad entre hombres y mujeres que seguimos viviendo		1
	Se presentó la vida en el campo		1
	Es lo general que se da aquí	5	1
Me identifico	Pasé por una situación de violencia así		1
	Me identifico como mujer	1	
	Como mujeres captamos el mensaje aunque se hubiera hecho mudo	1	
	Estamos cerca de la obra	1	
	Así nos pasa	5	
	Relaciona con la vida de nosotras		1
	Tengo un caso así	1	9
Me emocioné	Me llegó la corazón	1	
	Me hizo llorar	1	
	Nos impacta		1
	Siento que el corazón se me sale	1	3
La obra tiene calidad	Es interesante	1	
	Original	1	
	Felicidades	1	
	Trabajo bonito	1	
	Se aprende sobre violencia con la obra	1	
	Está llena de vida		1
	El verdadero programa que ayuda a componernos	5	1
Total		12	11

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 - 2008

Tabla 4: Nivel de participación

Opinión	Detalle	No. veces mujeres	No. veces hombres
Participación Pasiva	Inmovilidad, no reaccionamos frente a dificultades, pase lo que pase, no hacemos nada	6	1
	Silencio	3	
	Hacer acto de presencia	2	
	Venimos a reuniones a pedir ayuda	1	
	No pensamos	1	
	Los hombres hablan para las mujeres	1	
	Solo los hombres hacen	1	
	La mujer no tiene ni voz, ni voto	1	
Participación obligada/ decorativa	Hablamos de otros	1	1
	Forzado	1	
	Hablamos con miedo/condicionada, lo que el permite, lo que el dice	2	
	No dejan hablar, queremos hablar y no nos dejan	2	
	Ella participa si él lo dice, hacer lo que él dice	3	
	Arreglarse, ser presentable, como modelo, vanidosa, tener cuerpo bonito, ser un adorno	8	
	Acompañar al esposo	2	
	Obedecer al modelo del hombre	1	
	Servir de dama para 15 años	1	
	ser utilizada para besar	1	
Aparentar algo que no era	1		
Simulada	Dicen que participemos, pero no dejan	1	
	Tener ideas, pero no poder realizarlas	1	
	Somos mercadería electoral	1	
	Nos utilizan	1	
	No hay oportunidad	1	
	Nos dan participación en lo menos importante, p.ej. en la escuela	1	
Activa	Luchar	5	
	Organizarse con mujeres, participar en grupo	4	
	Opinar desde la niñez en la escuela, la casa. Cooperar ayuda a las demás	2	
		1	
	Ser sensible, cercana, solidaria con las demás, se identifica con el problema, es un elemento humano preocuparse	1	
		3	
	Orientar a otras mujeres	1	
	Ser ágil		
	Ir con pasos seguros y no caer en trampas		
	No se queda de oídos sordos sino actúa	1	
	Toma sus propias decisiones	1	
Saca adelante el hogar			
	1		
Total		65	4

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 - 2008

Tabla 5: Limitantes personales

Opinión	Detalle	No. veces mujeres	No. veces hombres
Miedo	Me tiembla todo el cuerpo cuando hablo en público, miedo que se ríe, equivocarme, que no está bueno lo que voy a decir, me siento acomplejada. Todas tienen miedo, no importa clase social, más miedo en ricas por mayor dependencia Miedo al marido, me puede trompear. Nos da miedo Nos da miedo salir	8 2 2 1 1	
El silencio	Criadas con humillación por eso el silencio Hacemos silencio frente a los hombres Estamos quietas sin hablar Nos callamos frente a mujeres autoritarias Nos callamos, vivimos con la boca cerrada,	1 1 1 1 3	
No salimos	No salimos, hay mujeres que no salen de su casa Cuesta salir de lo privado a lo público	2 1	
Evitar conflicto/ Inmovilidad	No queremos discutir, por no tener problemas Buscamos cualquier pretexto No hacemos nada frente a cosas que nos pasa, hasta que estamos con el agua al cuello buscamos solución, apoyo hasta que se dejó pasar muchas cosas, somos como la estatua, solo nos quedamos viendo, cuando tenemos un problema nos quedamos queditas No miramos, ni actuamos, a la vez que queremos, estamos atadas y deseamos salir, No sabemos que hacemos con tanta preocupación Inmovilidad por miedo Aceptar todo lo que el dice Estamos sumisas, calmas Tenemos pasividad a veces frente a la iglesia	2 1 15 2 1 1 1 1 1	1
Habilidades / conocimientos	No entendemos hacer reuniones No sabemos analizar discurso político Dicen que no somos capaces	1 1 1	
Total		52	1

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 - 2008

Tabla 6: Limitantes en la relación con la pareja/ jacinto

Opinión	Detalle	No veces mujeres	No. veces hombres
El hombre vale más	Sólo él quiere mandar	3	
	Yo no existía, sólo piensan en ellos	2	
	La mujer está sumergida al hombre, hace sentir inferior, vive marginada, en el campo la mujer es más sumisa que el hombre	4	
	Si nos ven humilladas agarran más poder	1	
	Nos engañan	1	
	El hombre puede con todo		1
	Es por el machismo, el hombre es machista	4	
	Son educados así desde pequeños	2	
	Siempre es el hombre que participa		1
No quiere que lo fastidien		1	
Violencia / Desvalorización	Nos dice vaga	2	
	Humillación, él cree que es tonta, él la bajaba	6	
	Maltrato, violencia psicológica, una sufre	3	1
	Irrespeto	1	
	Reclama	1	
	Si nos dan algo, viven reclamando toda la vida	1	
	Violencia intimida a las mujeres	1	
	Hay conflictos en la pareja	1	
	El hombre dice no a la organización y participación de la mujer		1
Control	Hay que negociar permiso con el marido, no deja salir, reclama el tiempo fuera de casa, quiere que se quede en casa.	6	1
	Busca marido, celos insinúa que se va a ver con otro hombre	2	1
	No les gusta	1	
	No deja participar en nada	1	
	Es posesivo	1	
	Controla que no fuera a reunión	1	
	No quiere que una mujer se defiende	1	
	La quiere cortar	1	
	No quieren que la mujer crezca	1	
Alcoholismo	Los hombres son bolos, se van a beber, era borracho	4	
	El hombre tiene miedo de la mujer, de los problemas y por eso bebe	1	
	Ante el delito se echó al vicio	1	
	El hombre es borracho	1	
No apoya económicamente	No trabajaba, no hace nada	3	1
	No lleva dinero a la casa, se atiene	3	
	Bebe el dinero y una tiene que trabajar, agarra el dinero de ella x beber, invierte el dinero en vicio y no en familia, Ella hace todo y el sólo piensa en la borrachera	4	1
		1	
	El hijo no come solamente con el apellido	1	
	No nos da nada, el hombre es sólo para tenerlo		
	No apoya ni moralmente, ni en las decisiones	1	

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

La contradicción de la sumisión	Ella no se dejaba someter, suprimir, limitar, dominar La mujer está al tanto de todo Era decidida, pero le faltaba un toquecito para tener un marido tan haragán Tenía principios liberado pero siempre facilitaba las cosas a Jacinto Aunque ella no era sumisa él se aprovechaba Apoyaba como pudo la niña, no es tonta sacó adelante a su hija	4 1 1 1 1 1 2	1
otros	El hombre limitaba las dos mujeres, lo diferente era nada más el estrato social, pero casi era lo mismo En las dos mujeres se da sumisión	1	1
Total		77	11

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 – 2008

Tabla 7: Trabas en la relación con la pareja/ alcalde

Opinión	Detalle	No. veces mujeres	No. veces hombres
El hombre vale más	El tiene el poder de hablar	2	
	El dominaba a ella	2	
Desvalorización/ violencia	Es irrespetuoso, no la trata bien	3	1
	Se enojaba	1	
	No la toma en cuenta	1	
	No se preocupó por lo propio		1
	Maltrato psicológico	1	
	Violenta esposa		1
	Elogia al hombre y hace a un lado la mujer	1	
Control / Manipulación	Margina la mujer	1	
	Interrumpe, le quita la palabra, no la deja expresarse	10	2
	No deja bailar		
	No escucha	4	
	No le dio opción que ella decidiera lo que sentía	3	
	No la dejaba participar	1	
	Halaga y reprime a mujer a la vez	1	
	El se luce con su mujer	1	
	Habla de participación y a la vez reprime a su mujer	1	
	Utiliza, manipula la mujer	1	
	El saca pecho		
	La usa como objeto y no como sujeto que se puede expresar, tenía mujer como objeto	3	1
	La mujer se quería unir con las otras mujeres, pero él la guiñaba	1	1
	1		
Total		39	7

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 – 2008

Tabla 8: Limitantes por el trabajo doméstico

Opinión	Detalle	No. veces	No. veces hombres
El hombre no apoya	Sólo pasa en la calle Ella hace todo La casa está desarreglada La mujer se queda en la casa haciendo los quehaceres La mujer también manda en la casa es la primera en levantarse y la última en acostarse	1 1 1	1 1
Doble esfuerzo	Hacer las cosas mas rápido Me levanto más temprano Tenemos que dejar todo hecho para ir a reunión	1 1 1	
Doble jornada	Tenemos doble jornada A las 11 voy a la huerta aparte del resto del trabajo	2	
Los hijos/as	No asume niñez, sólo la mujer lo asume, Niñez no es un problema para participar No participé porque salí embarazada de chavala No se le da importancia a la educación de los hijos Porque son madres y padres es importante que participen Cuando hay separación, los hijos quedan solos y llegan personas y las corrompen	4 2 1 1	1 1
otros	El hace las cosas	1	
Total		18	4

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 - 2008

Tabla 9: Trabas partida de nacimiento

Opinión	Detalle	No. veces	No. veces hombres
Falta de PN limita	No nos dan crédito	4	
	No se puede ir a la escuela	3	
	No existimos	1	
	Limita no tener Partida de Nacimiento	3	
No hay derechos sin cédula	No somos ciudadanas	2	
	No votamos	1	
	No hay trabajo	1	
	No nos identificamos en el Centro de Salud	1	
	No dan créditos	1	
	Es importante	1	
	Sin cédula no hay PN para hijas/os	1	
No tenemos cédula	1		
Paternidad irresponsable	Los hombres no son responsables , niegan un derecho sagrado	8	
	Hombre no da permiso para hacer papeles, no da la firma	2	
	Obliga a ser responsable	1	
	Es irresponsable no tener PN	1	
	No se casa y no legitiman los hijos	1	
No se da importancia	Una deja pasar el tiempo 1	6	
	Es desinterés 1		
	No se da importancia 4		
Necesidad de apoyo	El CMM me ayudó	1	
Falta información	No sabemos como hacerlo	1	
otros	No tengo partida de nacimiento porque me dejaron botada de niña	1	
	Aunque soy analfabeta tengo toda mi familia con cedula	1	
	Mujer hace mucho esfuerzo	1	
	No tenía registrado a niña	1	
Total		45	

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 - 2008

Tabla 10 : Derecho a la propiedad

Opinión	Detalle	No. veces mujeres	No. veces hombres
La tierra es del hombre.	"La tierra es mía" Se siente con mas poder, machismo Tiene miedo de perder Son raro los hombres que ponen la tierra a nombre de los dos No les gusta La esposa nada, en mi caso todo esta a nombre de el, Todos los bienes son del hombre (gallinas, muebles) Siempre está en manos del varón Las mujeres falta oportunidad de tener tierra No tenemos nada al nombre de nosotras Tenemos derecho a nada La mujer no tiene tierra a nombre de ella Somos ama de casa, no tenemos nada, o solo la casa	9 3 1 1 1 3 1 1 1 2 1 1	
Dependencia	Si tiene otra mujer, o hay un pleito nos quedamos sin nada Sin propiedad somos empleadas del hombre Tenemos la mujer como la inútil El terreno es mío (mujer), pero el dice: "Si yo lo trabajo, es mío". Al quedarnos con nada nos vamos a las haciendo donde es peor la situación 1 El hombre se gasta el crédito de la mujer y luego dice "acaso te mandé a sacar crédito". El hombre manda prestar dinero y lo ocupa el	7 1 1 1 1 1 1	1
Dificultad en legalizar	Papeles no están claros No nos han dado papel Tiene que dar vueltas a nivel personal Mujer no tiene dinero para papeles	4	
Falta de escritura limita	No hay negocio No hay crédito	4	
Total		45	2

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 - 2008

Tabla 11: Trabas social - comunitarias

Opinión	Detalle	No. veces mujeres	No. veces hombres
Cohechos	Siempre hablan, ponemos mente a lo que dicen Dicen que somos liberadas	6	
Rol social	Impuesto desde siglos Así nos educan para estar en la casa y callarnos Antes no había reuniones de mujeres Ponen imagen de mujer sufrida No se ha cambiado rol de la mujer dentro de la política La mujer sólo sirve para estar en la casa Dicen que odiamos a los hombres Sólo servimos para lo malo, si el hijo es inteligente es por el hombre Por edad "ya sos vieja" La religión oprime, dice que las mujeres tienen que obedecer al marido Realidades que cuesta cambiar, porque se ve como normal	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1
otros	Miedo a ladrones La ricos no participan porque tienen todo Hay Jacintos pero también gente con voluntad para apoyar Hemos avanzado, porque ya tenemos tiempo de trabajar en sentido de la participación de la mujer	1 1 1 1	1 1
Total		19	2

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 - 2008

Tabla 12: Trabas educación / información

Opinión	Detalle	No. veces mujeres	No. veces hombres
Falta de educación es un limitante	La que no sabe leer, no sabe como se llama Analfabetismo afecta la participación	1 3	
Educación no influye	soy analfabeta y puedo aportar ideas No es necesario ser profesional para ser un buen líder	1 1	
Hay dificultad para estudiar	Por ser mujer no estudian Padres no quieren que estudie niña, padres no apoyan, sólo las mujeres se preocupan No hay dinero , no hay cuadernos No hay escuelas en el campo Cuando el hombre es bolo no estudian los niños	1 4 3 1 1	
Facilita estudiar...	Es alegre Nuestra preocupación, madres y padres se preocupan, apoyar a niñez	2 4	
Total		22	

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 - 2008

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

Tabla 13: Sistema político - partidario

Opinión	Detalle	No. veces	No. veces hombres
Mala imagen de los políticos	Cínicos	1	
	Engañan	2	
	Aprovechan	1	
	No se interesan de verdad	1	
	Sólo se ponen elegantes	1	
	Se jactan de su mandato, se la dan	2	
	Sólo llevan el nombre	1	
	Utilizan a sus hijos/as y mujeres	5	
	Prometen todo a las mujeres y no cumplen	1	
	No se mueven		1
Imagen positiva de los políticos	No ven necesidad de las mujeres, no se preocupan por las mujeres	2	
	Tendría que ser ejemplos primero con la familia		1
Trato en las instituciones	Algunos se preocupan por la comunidad	2	
	Unos se movilizan por el bienestar de la comunidad		
Inversión de fondos públicos	No nos escuchan	1	
	Somos mal vistas	1	
	Nos critican	1	
	No nos hacen caso por ser pobre	1	
Otros	Hacen monumentos aunque cuestan millones para propaganda. No velan por necesidad	1	
	Hacen poco	1	1
	Es para salir del paso		1
Total	Los chavalos se tiran piedras por enemistad de partidos	25	5

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 – 2008

Tabla 14: Limitantes participar en denuncia violencia

Opinión	Detalle	No. veces Mujeres	No. veces Hombres
Limitantes propios	Silencio		
	La persona afectada no quiere denunciar.	1	
	No se atreve a decir las cosas	1	
	Problema de violencia lo callamos	1	
	Nos llevamos problema a la tumba	1	
	Si la mujer no denuncia, la ley no vale	1	
	Nos quedamos calladas	1	
	Nos callamos para quedar bien con el marido	1	
	Incluso en matrimonio hay violación y nadie se da cuenta	1	
	Miedo		
	Me siento acomplejada	1	
	Se miraba cohibida	1	
	Miedo a tener problemas	1	1
	No nos metemos porque nos da miedo	1	
	Tiene miedo	1	
	Pasividad		
	Mujer maltratado no actúa	1	
	Yo no sirvo de testigo		1
	No soy testigo porque no me meto con nadie		1
	Mejor digo que no se nada para no meterme en problema	1	1
	Sabemos de casos y quien es el violador, todos aquí lo sabemos	1	1
	Me pueden poner en problema judicial		1
	La gente es pasiva, La gente viven en este ritmo conformista		2
Vulgareó su mujer frente a mi y no pude hacer nada, No hallamos que hacer	2		
Hay casos y no hacemos nada	1		
Vemos niña llorar y no decimos nada o preguntamos otra cosa		1	
Limitantes en la familia	El padre dice que si se fue, aunque es chavala menor, que se vaya		1
	Las partes se arreglan en caso de violación, vino madre y se arreglaron	1	1
	Al hombre no le importa, no quiere	1	2
	Es mas importante el guaro que la niña violada	1	
	Si te regalan un trago, no lo denuncias aunque fuera un delito		1
	Para satisfacer sus beneficios		1
	Por interés egoísta		1
	La familia calla	1	
	Para el hombre es más importante la amistad		1
	No se ve que existe violencia psicológica en la familia	1	
	Enseñamos a hijos a dejar pasar la violencia en la casa	1	
Por el victimario	Poder económico		
	No se denuncia si tiene dinero		1

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

	<p>Cuando traigo caso dicen que solo es constancia verbal Piden un montón de pruebas Una organización no se puede meter si no hay denuncia Corrupción Pagan testigos, cartas Si tiene dinero les pagan para que niegan el caso Las autoridades se venden, pierden papeles La distancia Una vive lejos, camina mucho Difícil por la distancia, se hace lejos No hay dinero para dar vueltas</p>	<p>1 1 1 1 1 1</p>	<p> 1 1 1 1 1</p>
Consecuencias - causas	<p>Impunidad Hay casos que no llegan ni al juez Los violadores queden libres No lo echan preso Quedan muchos casos impunes Violación queda impune Quedó impune y pueden seguir haciéndolo, no le hicieron nada Si no se denuncia daña a la comunidad Salimos mal y perdimos No hay justicia Consecuencia sobreviviente Violentadas quedan desprotegidas Víctimas quedan como mentirosas Se quedan humilladas Las huellas de la violencia quedan Se quedan sin apoyo Una se siente humillada, sin apoyo, Auto - justicia Se toma justicia por su propia mano Dicen: yo solo voy a hacer justicia Uno mismo va a atrapar al sujeto y no puede</p>	<p>1 3 1 2 1 1 1 1 1 1 1 2 1</p>	<p> 1 1 1 1 1 1</p>
otros	<p>Llevar a chavalas con brujería Caso de violación es común aquí, conozco casos así, en el barrio pasa, se dan en las comunidades vecinas también, se da en todos lados, países Conocí a una mujer defiende a marido que la está violentando Hombre golpea a una mujer por pelear con otra</p>	<p>2 1</p>	<p>1 3 1</p>
Total		77	53

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 – 2008

Tabla 15: Propuestas participación

Opinión	Detalle	No. veces mujeres	No. veces hombres
<i>Cambiar</i>	<i>Cambiamos de un solo</i> <i>Cambiar nuestra vida</i> <i>Pasos para delante, nunca atrás</i> <i>Algo nuevo</i> <i>Claridad</i> <i>Cambiar poco a poco hombres y mujeres</i> <i>Hay que caminar, paso por paso, abrir caminos</i> <i>No quedarse estancada</i> <i>Cambian las mujeres</i> <i>Las cosas se pueden cambiar</i> <i>Progreso</i> <i>Quiero cambio para mis hijos y nietos</i>	1 1 7 2 1 2 3 1 1 1 1 1 22	1 1
<i>Es un derecho participar</i>	<i>Tenemos igualdad de derecho para participar</i> <i>Participar es un derecho</i> <i>Todas participamos, no solo alcalde, también campesino son ciudadanos</i> <i>La ley tiene que ser igual para todas, independiente del sexo, opinión</i>	4 2 1	1 1
<i>Diversidad de participación</i>	<i>Todas puede participar, avanzar en diversidad por edad, clase social, procedencia, cualquier diferencia aunque sea vieja puedo participar</i> <i>Dejamos huellas de trabajo de diferentes personas, niñas, adolescentes mujeres adultas, viejitas</i> <i>En lugares, direcciones, ideas, con formas diversas</i> <i>Recorrer el municipio, comunidad</i> <i>Cada una es diferente y hacemos diferentes trabajos</i>	15 1 4 1 1	 1
<i>Motivación participar</i>	<i>Participar por necesidad 2</i> <i>Ayudar a otras personas 3</i> <i>Pensar y reaccionar 2</i> <i>Hay mucho que hacer por la mujer y la niñez 3</i> <i>Es bueno participar 1</i>		
<i>Organización</i>	<i>Tener cargo 1</i> <i>Ser responsable en cargo 1</i> <i>Hablar todas las mujeres, uniendonos 1</i> <i>Encontrarse con otras mujeres, solidaridad e intercambio entre mujeres 3</i> <i>Organizarse y defenderse como mujeres, organizadas se logran el cumplimiento de nuestros derechos 4</i> <i>Presencia en actividades de otras mujeres 1</i> <i>Participar en espacios de incidencia 1</i> <i>Participar en escuela 1</i> <i>Ir a reuniones 1</i> <i>Ser líder y sacar adelante la comunidad 1</i> <i>Apoyarse en organizaciones de mujeres 1</i>		

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 – 2008

Tabla 16, Propuesta limitantes de la subjetividad

Opinión	Detalle	No. veces mujeres	No. veces hombres
Auto valoración	Somos importantes nos tienen que tomar en cuenta A veces predicamos, pero una tiene que cambiar por dentro, cambiar de casa para fuera Ser sincera, revisarse, ser coherente Yo se hablar de mis necesidades y de mi comunidad No somos esclavas Ser activas, valientes, alegres Levantar cabeza en alto, no estar agachadas Podemos levantarnos no caer Mujeres ultrajadas han avanzado, hemos logrado salir adelante a pesar de las durezas, no darse por vencido por los problemas No permitir violencia, demandar respeto Reconocer lo que nos pasa Dejar de pensar que las mujeres que las estamos para servir Descansar del peso y divertirse dar pasitos hasta agarrar fuerza, quitar el miedo y caminar Falta salir de la oscuridad	1 3 1 1 1 1 2 1 4 1 1 1 3 1	
Auto determinación	"Moverse", "no quedar como estatua", Movernos por nosotras, no esperar al hombre, salir adelante sin ellos Proponerse el cambio, si queremos podemos salir adelante Seguir sola con hijos, por nuestra propia fuerza Tener claro quien soy y que quiero Si a mi me gusta, decido Bailo en chinelas si yo quiero Llegar donde queremos, paso a paso Hablar desde una con decisión No dejarnos imponer, moldear Quitarnos el miedo y no dejarnos utilizar Romper estereotipos Liberarse Salir, ir a todos lados Llevarlo al ultimo extremo, aunque me echara de enemigo la familia, aunque falten testigos Sale para delante por deseo de superación Tomar valor Dar pasitos hasta agarrar fuerza Quitar el miedo y caminar Decidir por nosotras mismas "salir, ir a todos lados".	7 2 4 2 3 1 1 1 1 1 1 1 3 3 3 1 1 1 30	1
Decidir	Tomar decisiones 3 Llegó la hora 1 Decidir aunque tiene duda 2 Decidir ayuda a nuestros hijos 1 Ella se encaprichó y salió adelante Tomar decisiones, enérgicas	3 1 2 1 1 1	

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

	Moveirse, no quedar como estatua, actuar 7		
Expresarse	No callar, hablar Para defenderse Practicar hablar Expresar nuestros deseos Derecho a compartir, hablar lo que nos pasa Opinar Decir lo que siento Hablar con el corazón lo que una piensa La superficialidad no tiene fuerza para hablar No callar Romper el silencio	13 1 1 1 3 2 1 1 1 1 1	2
Relación de pareja	"Cambiar hombres y mujeres" Dialogar y ponerse de acuerdo con la pareja 1H El hombre necesita que la mujer no este relajada que salga que avance 1H Si los salen, los dos se pueden enamorar por igual 1H Los hombres podemos ser mejores, lo contrario de Jacinto 1H reclamar responsabilidad paterna 1 Educar a maridos 1 Dar valor al trabajo domestico 1		

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 – 2008

Tabla 17, Propuestas limitantes documentos legales

Opinión	Detalle	No. veces mujeres	No. veces hombres
Partida de nacimiento	Irse a registrar desde que nace, no perder oportunidad 1		
Propiedad	Motivar como lideres a que las mujeres saquen sus papeles 1 Lucha para tener lo propio de una 1 Comprarse sus zapatos 1		

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 – 2008

Tabla 18, Propuestas limitantes socio – políticos

Opinión	Detalle	No. veces mujeres	No. veces hombres
Educación	Participar desde pequeña 2 Hay que estudiar, apoyar niñez que estudie 2 Que jóvenes aprenden de nuestras experiencias 3 Educar a niñas y niños en igualdad de derechos, sensibilizar a los dos géneros 4 Se aprende a participar 1 Que cambien las niñas también 1 Contar a las hijas lo que hacemos, dar confianza e información a hijas 3 No cortar las participación de jóvenes, que jóvenes salgan 2 Orientar a otras mujeres, capacitarnos e informarnos 3 Educar a hijos/as 3 Analizar lo que pasa con la mujer Opinar desde la niñez en la escuela, la casa 1		1
Elegir	Proponer concejales 1 Votar 3		
Reclamar	Cumplimiento de promesas 3 Nuestros derechos 4		
Cambio socio-cultural	Cambiar cultura, que prevalezcan los derechos de las mujeres, que salgan, que participen 1H		

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 – 2008

Tabla 19, Propuestas denuncia de violencia

Opinión	Detalle	No. veces mujeres	No. veces hombres
Información sobre violencia, leyes	Dar talleres en derechos humanos Retomar talleres en caso de violencia Enseñar a defenderse 1 conocer las leyes 3 Bonito saber de las leyes para exigir que se apliquen 1 saber los pasos a seguir para denunciar 2H Información ayuda a moverse Unificar criterios y no dar doble mensaje, p.ej. que la justicia no sirve Presentar el teatro para sensibilizar 1 M, 1H Concienciar 2 Informar por radio lo que significa ser testigo 1 Informar sobre tipos de violencia para tipificarlo como delito		
Romper inmovilidad	No quedarse callada por no querer problema No ser testigo silencioso actuar", "pensar y reaccionar 3, 1H No quedarse con brazos cruzados H, 1M Actuar para que no siga pasando violencia 1		

	<p>Vemos niña llorar y no decimos nada o preguntamos otra cosa H No hacernos los sordos y ciegos de lo que pasa Es nuestra responsabilidad de hacer algo 1 Cualquier persona que sabe de situación puede hacer algo 1 Comenzar antes a resolver problema no hasta que se matan 1H Desde que comienza situación problemática se debería parar y buscar ayuda 1H Dar importancia a lo que pasa 1H Falta salir de la oscuridad Pensar y reaccionar 2 No sirve inmovilidad 1</p>		
Empatía	<p>Puede pasar a nosotras también Ponerse en el zapato de otra persona, Podemos ponernos en diferentes zapatos 2 Como padre de familia no puedo dejar impune un delito de violación a una joven H Pasa a mis hijas y mañana a la vecina</p>		
Denunciar	<p>No quedarse callada Denunciar 3M, H Denunciar sin miedo 2 Denunciar es un derecho 1H Tenemos obligación a denunciar 1 Llegar hasta el final cuando denunciamos 1 Denunciar policía frente a los derechos humanos, la comisaría de la mujer Yo informo a la policía 1H Hay que tocar muchas puertas</p>		
Intervenir	<p>Apoyar H M2 apoyar, visitar, explicar, apoyar económicamente para que sigue con el caso 1 Sentirse apoyada por mujeres y autoridades Hablar con madre de la niña 1 Apoyar, firmar cartas, recoger firmas 2 Las firmas apoya y está bien 1H 1M Alcaldes auxiliares buscamos apoyo Hombre que apoyo violador es negativo 1 H Hay instituciones que apoyan 1H Apoyo es importante para no sentirse sola y amenazada Defender a mujer violentada 1 Buscar apoyo en red de mujeres Llevar niña al medico Buscar ayuda profesional 1 Ir a casa de la mujer, instituciones que apoyan en caso de violencia 1 Pedir ayuda a otras personas 1 Llamar a padres, investigar y decir que tienen la solución 1H Buscar huellas 1H Detectar al violador</p>		

Cambiar justicia	Justicia tiene que cambiar Todas somos responsables que cambie Reformar ley de delitos sexuales, artículo 195 de estupro y violaciones Trabajar en reformar leyes a favor de la mujer y niñez Cambiar no solamente en justicia sin en actitud que tomamos Cambiar el proceso Aplicar la ley con mayor rigidez, cumplir la ley 2H Todo va mejorando, juzgados son mejor ahora		
Total		240	31

Fuente, registro de opiniones obra de teatro "La estatua" Grupo de teatro Nuestra Cara, 2005 – 2008

Preguntas generadoras

- ¿Qué opinan de la participación de la mujer del alcalde?
- ¿Qué opinan de la participación de Rosa?
- ¿Qué dificultades encontró Rosa para participar?
- ¿Cómo era el comportamiento de Jacinto, del alcalde? ¿cómo influye la participación de sus comportamientos?
- ¿Qué opinan sobre el alcalde?
- ¿Qué influencia tuvieron los documentos legales, la cédula, la escritura de la tierra?
- ¿Por qué las mujeres no tenemos la tierra a nuestro nombre?
- ¿Qué opinan de la niña que quiere estudiar?
- ¿Qué opinan de Rosa como presidenta?
- ¿Qué tiene que ver la estatua con la participación?

En relación a la violencia

- ¿Qué limitantes encontró Rosa para que apoyara la gente?, ¿para que apoyara Jacinto?
- ¿Cómo nos hemos sentido nosotras/os?
- ¿Qué limitantes hemos encontrado nosotras/os en las denuncias?

La estatua, diagnóstico de opinión sobre los limitantes de la participación ciudadana de las mujeres

Bibliografía

Alonso, Jorge, Una feminista contra el feminicidio, Envío, Managua, 2005

Asamblea Nacional de Nicaragua, **Constitución de Nicaragua y sus reformas**, Nicaragua 2003

Asamblea Nacional de Nicaragua, **La ley de participación ciudadana** , La Gaceta No. 241, Nicaragua, 2003

Colectivo de Mujeres de Matagalpa, **Somos Ciudadanas**, Matagalpa, 2006

Colectivo de Mujeres de Matagalpa, **Para tener partida de nacimiento, ¿qué hacer y adonde ir?**, Nicaragua, 2005

Colectivo de Mujeres de Matagalpa, **Para tener legalizar la propiedad, ¿qué hacer y adonde ir?**, Nicaragua, 2006

Colectivo de Mujeres de Matagalpa, **La historia del silencio diagnóstico de opinión sobre el abuso sexual a niñas y niños**, Nicaragua, 2006

Instituto nacional de información de desarrollo, **Análisis de la encuesta nacional de hogares sobre medición del nivel de vida 2005 con perspectiva de género**, INIDE, Managua, 2005

Lagarde, Marcela, **Las mujeres queremos el poder**, Envío, Managua, 2001

Muguialday, Clara; Vazquez, Norma: **Un paso más: Evaluación de impacto de género**; Edición Cooperacció, Barcelona 2005

Organización Mundial de la Salud, **Informe mundial sobre la violencia y la salud**, Washington, 2002

UNICEF, Comunicado de prensa, Nicaragua, 23 de agosto, 2007

Realizado por: Bea Huber
Revisado por: Ana Ara, María Jesús Ara

**Grupo de Teatro Nuestra Cara
Colectivo de Mujeres de Matagalpa**

Del Banco uno 2 ½ cuadras al este
Apdo. 184
Tel/fax. 00505 772 24 58
Matagalpa –Nicaragua

Correo electrónico: teatro@cmmmatagalpaorg.net
Pagina web: www.cmmmatagalpaorg.net



Auspiciado por:

